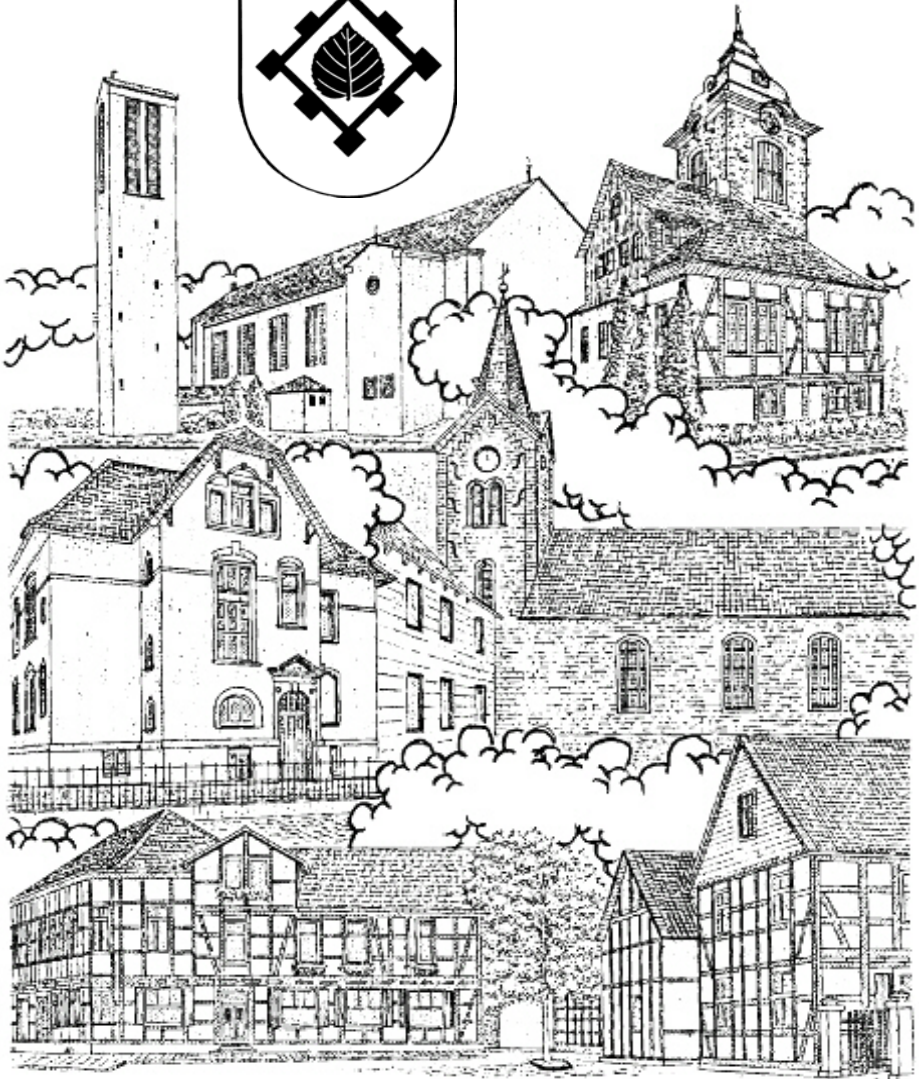


3 8 2 3 9

THIEDE

83. Ausgabe September 2010



SPEZIALS  
FANSHOP  
usw...

# Ticket Forum

SALZGITTER

SPORT  
BÜHNE  
KONZERT

Mehr als 100.000 Events ... DEUTSCHLANDWEIT !!!



**HINTERM  
HORIZONT**

**Das Musical**  
mit den Hits von Udo Lindenberg

**„ES GEHT UM SO 'NE GEILE  
EAST-WEST-SIDE STORY...“**  
(Udo Lindenberg)

Mit legendären Songs der  
Deutschrock-Ikone Udo Lindenberg  
wird auf auf unnachahmliche Weise  
eine deutsch-deutsche Liebesge-  
schichte erzählt - voller Träume,  
Wünsche und Verrücktheiten.



**Theater am Potsdamer Platz · Berlin**

EINE PRODUKTION VON STAGE ENTERTAINMENT




**Holiday on Ice**

**STERNSTUNDEN  
AUF DEM EIS**



**Holiday on Ice**  
TRORICANA

WHOOPI GOLDBERG & STAGE ENTERTAINMENT  
präsentieren




**Sister  
Act**

Ein himmlisches Musical-Vergnügen

**Whoopis Kultfilm  
als Hit-Musical!**

Erleben Sie Whoopi Goldbergs  
Kultfilm SISTER ACT in einer neu-  
en, fulminanten Inszenierung als  
mitreißendes Musical. Im Herbst  
2010 kommt der Sensationserfolg  
aus London nach Hamburg.



**TUI Operettenhaus Hamburg**

Post & TicketForum ~ Sabine Janotta ~ E-Mail: [tc.sz@web.de](mailto:tc.sz@web.de)

Wolfenbütteler Straße 3, 38239 SZ-Thiede  
Telefon 0 53 41 - 2 63 68  
Fax 0 53 41 - 188 76 31

Petershagener Straße 22, 38259 SZ-Bad  
Telefon 0 53 41 - 225 43 56  
Fax 0 53 41 - 398 81 00

# Behrens

## Bestattungen

Tag und Nacht: 05341/268640

Inhaber: Burkhard Schulz  
Brandhelms Garten 13  
38239 Salzgitter-Thiede

Büro: Sonnenstraße 9  
38100 Braunschweig  
www.behrens-bestattungen.de

### **Gedenkveranstaltung am Volkstrauertag - 14. November 2010 -**

Wir laden Sie herzlich ein, an der **Gedenkstätte auf dem Thieder Friedhof** ab **11.15 Uhr** gemeinsam mit den Fackelträgern der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikzug Thiede, den Vertriebenen sowie den Vertretern unserer Vereine, Verbände und Kirchen der Opfer beider Kriege an der Front und in der Heimat zu gedenken. Im Anschluss daran laden wir zur Zeremonie am Fliegergrab im „Langen Holz“ ein.

Im Namen unseres Heimatortes wird je ein Kranz an den Gedenkstätten niedergelegt. Wer sich an der Finanzierung der Kränze beteiligen möchte, überweise einen beliebigen Betrag auf das im Impressum genannte Konto. Vielen Dank im Voraus.

Arbeitskreis Thiede e.V.

## UWE RHEIN

- RECHTSANWALT -

- FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT -

FRANKFURTER STRASSE 90  
38239 SALZGITTER-THIEDE

TELEFON: 0 53 41 - 29 20 90  
TELEFAX: 0 53 41 - 29 20 88

#### Familienrecht:

Scheidungsrecht, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Elternunterhalt, elterliche Sorge, Umgangsrecht und Vermögensauseinandersetzung anlässlich Trennung und Scheidung, Eheverträge

#### Erbrecht:

Verfügungen unter Lebenden (z.B. Schenkungen, vorweggenommene Erbfolge, Überleitung von Rückforderungs- und Unterhaltsansprüchen auf den Träger der Sozialhilfe, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung), Errichtung von Verfügungen von Todes wegen (Testamente und Erbverträge), Erbstreitigkeiten, Erbengemeinschaft und ihre Auseinandersetzung, Pflichtteilsrecht, Erbscheinverfahren, Testamentsvollstreckung



# wohnbau

SALZGITTER

## Wohnen in Salzgitter

Für unsere Kunden in Thiede und Steterburg sind wir mit unserem Büro und dem Mietertreff Am Bahnhof 16 da.

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 15.00-16.00 Uhr haben wir Bürosprechzeit und es finden regelmäßig in Zusammenarbeit mit dem Mieterteam Thiede Veranstaltungen für Groß und Klein statt.

Ob Kindertreff, Spielenachmittag oder jährliche Veranstaltungen wie z.B. der Laternenumzug – vielleicht ist auch etwas für Sie dabei.

Ansprechpartnerin ist Frau Stürmer, Tel. 852449, E-Mail: [WBSalzgitter1@aol.com](mailto:WBSalzgitter1@aol.com)

Seit über 80 Jahren bieten wir sozialverantwortlich Wohn- und Lebensräume für die Menschen in unserer Stadt.

Wir bieten für jeden Geschmack die passende Wohnung. Ob betreutes Wohnen für Senioren oder Studentenwohnungen, aus einem Angebot von über 5.000 Wohnungen im gesamten Stadtgebiet von Salzgitter bieten wir auch ein Zuhause für Ihre Familie.

Wir informieren Sie gern!



### **Wohnungsbaugesellschaft mbH Salzgitter**

Stadtbüro Salzgitter-Nord

Imatraweg 16  
38226 Salzgitter

Tel.: 05341 17 90 60  
Fax: 05341 17 90 63

[www.wohnbau-salzgitter.de](http://www.wohnbau-salzgitter.de)  
[info@wohnbau-salzgitter.de](mailto:info@wohnbau-salzgitter.de)



## Schlüsselübergabe Insekten-Hotel an Realschule

In der 81. Ausgabe des Ortsblattes „38239“ haben wir Ihnen ja schon unser Projekt Insekten-Hotel, das vom Arbeitskreis Thiede initiiert wurde, vorgestellt. Wie geplant konnte nun das erste Exemplar eines Insekten-Hotels seiner Bestimmung übergeben werden. Die Realschule in Thiede hat sich als Vorreiter bereit erklärt, solch ein Vorhaben in ihren Bio-Unterricht aufzunehmen.

Zuerst aber musste ein Fundament für das Insektenhaus erstellt werden, welches von den Bauaktivisten des Arbeitskreises im Vorfeld ausgeführt wurde. Erst nach Abbinden des Betons konnte dann das Gerüst fest mit der Unterlage verankert werden.



Schließlich wurde mit dem Schulleiter Herrn Salvi ein Termin für die sogenannte Schlüsselübergabe abgesprochen. Am Montag, den 16. August um 13.30 Uhr, war es dann soweit. Unter reger Mitwirkung von Schülern der das Projekt betreuenden 7. Klasse und der anwesenden Lehrkräfte Frau Eschemann, Frau Stammnitz, Frau von der Heyde, Schulleiter Herrn Salvi und Mitgliedern des Arbeitskreises, überreichte

der Vorsitzende Bernd Sander symbolisch den „Hausschlüssel“ an den Schulleiter. Zur Freude des Arbeitskreises hatten die Schüler im Werkunterricht eine Tafel mit Hinweis auf das Insektenhotel vorbereitet, die - auf einen eingeschlagenen Pfahl montiert - den Schülern und der Öffentlichkeit Aufklärung gibt.

### Und wo können Sie das Insekten-Hotel betrachten?

Machen Sie doch mal einen Spaziergang um die ehemalige Tonkuhle, dann sehen Sie auf dem Gelände der Realschule in Höhe des alten Schulgebäudes hinter dem Zaun sicherlich die Hinweistafel auf das neue Mega-Hochhaus für Insekten.

Außer der Hauptschule Thiede zeigten die anderen Schulen leider kein Interesse an diesem sinnvollen Projekt.

Dieter Habeck

# Hotel & Restaurant



# Paradiso



*Denken Sie rechtzeitig an Ihre  
Weihnachtsfeier!*

- ★ Partyservice jeglicher Art
- ★ Saal bis 80 Personen
- ★ Clubraum 20 und 30 Personen
- ★ Außer-Haus-Verkauf

Am Dorfkrug 8 • 38239 Salzgitter-Thiede  
Tel.: 0 53 41 / 29 23 38



## Freiwillige Feuerwehr SZ-Thiede berichtet: Titel auf Löschbezirksebene verteidigt

Bei den diesjährigen „Wettkämpfen nach alten Bestimmungen“ im Löschbezirk 2, auch *Eimerspiele* genannt, konnte die FF-Thiede erneut überzeugen und den Vorjahressieg wiederholen.

Mit einer fehlerfreien Übung und einer Gesamtzeit von 55,85 Sekunden setzte sich Thiede I am Ende gegen die Konkurrenz von insgesamt 11 Gruppen durch. Auf Platz 2 landete wie auch im Vorjahr die 2. Thieder Gruppe, ebenfalls mit einer fehlerfreien Übung und 57,76 Sekunden.



Gruppenführer Niko Alder  
und Marc Borchardt



Die 3. teilnehmende Gruppe aus Thiede, die sogenannte Fachgruppe Ü40 (s.l.), in der auch der Ortsbrandmeister mit anpackte, kam mit 10 Fehlerpunkten und einer Gesamtzeit von 63,44 Sekunden auf den 6. Platz.

Zum Abschluss der Wettkampfsaison stehen im September noch die Eimerwettkämpfe auf Stadtebene in SZ-Reppner auf dem Programm. Hierfür haben sich die Thieder Feuerwehrleute durch ihren 3-fach Sieg im letzten Jahr mit drei Gruppen qualifiziert und vertreten somit den Löschbezirk 2 insgesamt. Auch hier hoffen wir natürlich wieder auf gute Platzierungen, mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

Michael Rode, Ortsbrandmeister



Das fast komplette Starterteam der Feuerwehr Thiede

# Sonnen- und Beautystudio CLEOPATRA

Neuanlage  
35 €

Fingernagel-Fachstudio

Gönnen Sie sich Schönheit und Entspannung  
in Ihrem Schönheitsstudio und Sonnenstudio.  
Wir präsentieren Ihnen  
ein umfangreiches Angebot an Behandlungen, z.B.:

## Geschenkgutscheine

Immer ein schönes Geschenk  
zum Verwöhnen.

Gutscheine sind in jeder Preisklasse  
bei uns erhältlich.

- \*Kosmetik
- \*Nagel-Design
- \*Maniküre
- \*Massagen
- \*Med-Fußpflege
- \*Haarentfernung
- \*Permanent Make-up
- \*Sonne satt! Für 24,50 €

Breslauer Straße 35 B  
Telefon 0 53 41 - 26 01 36

38239 SZ-Thiede  
mobil 0151 - 17 82 53 73

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Thieder Ink TATTOO



laden herzlich ein zum ...

Wann? am Samstag, den **25. September 2010**  
von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Wo? auf dem Gelände der kath. Kirche St. Bernward  
Kosten? nix, Tische u.ä. zum Ablegen sind mitzubringen

## ... Pflanzenflohmarkt

Das Gartenjahr geht dem Ende entgegen, jetzt wird wieder umgestaltet, gepflanzt und schon für das kommende Jahr geplant. Vieles ist auch zu groß geworden aber Sie möchten es nicht wegwerfen - abgestochene Staudenteile, Kübelpflanzen, Ableger, etc. ...



Jeder Pflanzenfreund ist herzlich eingeladen sich mit einem Stand zu beteiligen. Alles rund um das Thema Garten und Zimmergrün kann angeboten werden.

Ob Sie tauschen, verschenken oder verkaufen möchten, jeder ist willkommen!

Für das leibliche Wohl sorgt die Kolpingsfamilie.

Auskünfte erteilen:

das Pfarrbüro St. Bernward, Tel. 0 53 41 - 2 61 77 oder die Bücherfreunde Thiede e.V., Tel. 0 53 41 - 26 66 55.

## ... Kleiderflohmarkt




Nach dem Motto „Alles muss raus - wir brauchen Platz für die Winterware“ bietet das **Kolpings-Kleiderlädchen** schöne Second-Hand-Mode für den guten Zweck. Der Erlös geht an das Hospiz in Salzgitter.



Am Donnerstag, den  
**21. Oktober 2010** ab 19.30 Uhr  
im „Haus der Generationen“  
der Pfarrgemeinde St. Bernward,  
Pappeldamm 76.

## ... Bücherherbst 2010

ein geselliger Abend rund ums „Lesen“

-  Neues vom Buchmarkt
-  Sachbücher aus verschiedenen Sparten
-  Austausch über „Lieblingsbücher“, mit kurzen Lesungen und Buchvorstellungen.



Jeder kann gern seinen Favoriten, ob neu oder alt, mitbringen!

Für Getränke sorgt das Team der Kolpingsfamilie.

## **Englischkurs Ben's English**

Englisch lernen mit Spaß in geselliger Runde für Erwachsene  
dienstags 19.00 Uhr.

Anmeldungen über Ben Richter,  
Telefon 0 53 41 - 288 39 91 oder mobil 0175 - 850 01 19

----

## **Qi Gong**

**- Entlastende Übungen für Rücken und Gelenke**  
Verschiedene Kurse

Näheres bei Ines Richter, Telefon 0 53 41 - 29 49 65

----

## **Klangschalen Meditation**

**- ein 6-wöchiger Kurs für Jedermann**

Näheres bei Martina Brunke, Telefon 0 53 41 - 17 74 12 23

----

## **Mittagstisch für Jedermann**

**am 1. Mittwoch im Monat, 12.00 Uhr**

Anmeldungen im Pfarrbüro, Telefon 0 53 41 - 26 177

# Das freundliche Familienbad



**Dienstag** 15.00 – 16.00 Uhr (Nur Damenbaden)  
16.00 – 20.00 Uhr  
17.00 – 18.45 Uhr (Aqua-Jogging)

**Mittwoch** geschlossen

**Donnerstag** 08.00 – 20.00 Uhr (Warmbadetag) \*  
09.30 – 10.15 Uhr (Wassergymnastik)

**Freitag** 07.00 – 20.00 Uhr  
09.00 – 10.30 (Wassergymnastik)

**Samstag** 09.00 – 18.00 Uhr  
14.00 – 17.30 (Spielenachmittag)

**Sonntag** 08.00 – 17.00 Uhr (Familientag)

**Sonntags ist  
Familientag :  
2 Erwachsene  
und 2 Kinder  
nur € 6,-**

\* 30°C Wassertemperatur

**Eintrittspreis:** Jugendliche € 1,70  
Warmwasserzuschlag € 1,- Erwachsene € 3,00

*Besuchen Sie auch unsere Cafeteria.  
Das umfangreiche Speisen- und Getränkeangebot mit haus-  
gemachten italienischen Spezialitäten wird Sie überzeugen.*

**Unterstützen Sie uns: [www.hallenfreibad-thiede.de](http://www.hallenfreibad-thiede.de)**



# Newcomerturnier

für Kinder in der Turnhalle  
der Grundschule Thiede am

**2. Oktober 2010.**

Der Eintritt ist frei!

## Vision X- Kampfkunst



Frankfurter Str. 81, 38239 Salzgitter

Little-Kids (ab 3 J.)

Kick-Boxen (ab 6 J.)

Taekwondo (ab 6 J.)

Kick-Box-Aerobic

Ju-Jutsu (ab 13 J.)

SV für Frauen

Tel.:

[www.visionx-](http://www.visionx-kampfkunst.de)

mobil:

0 53 41 - 2 89 10 05

[kampfkunst.de](http://www.visionx-kampfkunst.de)

0176 - 22 66 02 13

■ Wer sich absichern will,  
kann ewig suchen.  
Oder mit mir reden.



### Geschäftsstelle Anneliese Kühn

Frankfurter Str. 62, 38239 Salzgitter (Thiede)

Tel. 0 53 41/2 62 22, Fax 0 53 41/26 00 91

[anneliese.kuehn@oeffentliche.de](mailto:anneliese.kuehn@oeffentliche.de)

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9.00 – 12.00 Uhr

Mo, Di u. Do 15.00 – 17.00 Uhr

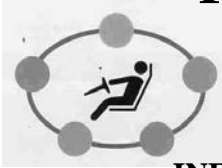
und nach Vereinbarung



**ÖFFENTLICHE**



# Fahrschule W. Bartsch



**Der sichere Weg!!!**

**Salzgitter-Thiede**

Frankfurter Str. 115e

(vor den Tennishallen)



**INFO: 0 53 41 - 26 56 86 + 05 31 - 30 33 00**

[www.fahrschule-bartsch.de](http://www.fahrschule-bartsch.de)

**Wir beraten Sie gern!**



## Wilhelm Goes-Cup 2010

Einen guten Verlauf nahm der 24. Wilhelm Goes-Cup im Handball von Viktoria Thiede, an dem insgesamt 45 Mannschaften (18 Herren-, 11 Damen-, 4 männliche A-Jugend-, 12 Hobbyteams) teilnahmen.

Das Hobbyturnier am ersten Turnierabend gewann das Team „Frinne and Friends“, das sich im Finale mit 6:4 gegen „Die Pistenlöwen“ (Berufsfeuerwehr Salzgitter) durchsetzen konnte. Den 3. Platz belegte die Mannschaft „Kabine Quattro“ mit Spielern/Spielerinnen der 1. Fußballherren und 1. Handballdamen von Viktoria durch einen 7:2 Erfolg über die zweite Mannschaft der Freiwilligen Feuerwehr Thiede.

Die Besonderheit beim Hobbyturnier liegt darin, dass nur zwei aktive Handballer ab A-Jugend aufwärts in einer Mannschaft gleichzeitig auf dem Spielfeld stehen durften, Frauen aber generell nicht als aktiv, sondern als „attraktiv“ gelten und die Frauentore zudem doppelt zählten.

Der zweite Turniertag mit den Vorrundenspielen bei Damen und Herren und dem Turnier der männlichen A-Jugend litt unter den Witterungsverhältnissen. Erstmals in der langen Geschichte des Cups gab es einen richtigen Regentag und auf den Spielfeldern war es zum Teil sehr rutschig. Von großen Verletzungen blieben aber im Verlauf des Turniers fast alle Teams verschont.

Das Turnier der männlichen A-Jugend gewann souverän Eintracht Hildesheim vor Sportfreunde Söhre und dem TSV Timmerlah, wobei die Hildesheimer fast mit einer kompletten B-Jugendmannschaft antraten.

In den Vorrundenspielen setzten sich weitestgehend die favorisierten Teams in ihren jeweiligen Gruppen durch und am Abend gab es gute Stimmung bei der „Players Night“. Die Handballdamen von Viktoria Thiede bauten eine Cocktailbar auf und die Band „due e la donna“ aus Braunschweig sorgte für Livemusik. Als die ersten Töne erklangen, ließ sich dann endlich auch die lang ersehnte Sonne über dem Sportgelände blicken. Zum Abschluss gab es dann noch die traditionelle Disco mit unseren DJ's Suse, Silke und Anke. Die Gästen feierten bis weit in die Nacht.

Nach dem Frühstück am Sonntagmorgen ging es dann mit den Spielen der End- und Trostrunde bei den Damen und Herren weiter. Und nun auch bei guten, trockenen Bedingungen.

In der Endrunde der Herren scheiterte ein wenig überraschend der 11fache Cup-sieger TG Lennep aus Remscheid, während der Gastgeber Viktoria Thiede ins Halbfinale einzog. Dort scheiterte das Team von Trainer Daniel Rose aber dann knapp in einem spannenden Spiel nach Siebenmeterwerfen gegen den SV Altencelle.



Wilhelm Goes-Cup  
Sieger Herren  
SV Altencelle

Der SV Altencelle gewann erstmals das Herrenturnier und den begehrten Wilhelm Goes-Cup durch einen 8:5 Sieg im Finale gegen die SFR Sickte. Viktoria Thiede sicherte sich den dritten Platz durch einen 15:6 Erfolg im kleinen Finale gegen den TSV Timmerlah.

Bei der Damenendrunde wurde zunächst in einer Gruppe mit 6 Teams gespielt, wobei die beiden erstplatzierten am Ende das Finale bestritten. Hier gewann das Team „XY ungelöst & Freunde“ um Thiedes ehemalige Torhüterin (jetzt Regionalligist HSG Isenhagen) Linda Knull deutlich mit 16:2 gegen TV Gut Heil Barum. Dritter wurde SG SalderOst.

Trostrundensieger wurde bei den Herren TSV Salzgitter und bei den Damen Eintracht Braunschweig 2.

Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern der Handballabteilung und des Vorstandes von Viktoria Thiede. Ein Sonderlob gebührt hierbei für seinen Einsatz Jörg Geschwandner.

In 2011 steht nun als Jubiläum der 25. Wilhelm Goes-Cup an, der Termin steht noch nicht fest. Die Verantwortlichen hoffen, hierbei noch viele Vereine für das Turnier zu begeistern, die früher bereits teilgenommen haben, z.B. aus Moorrege, Mittweida, Thale und Berlin.

Immo Hübener

# **Erntedankfest**

**im Kleingärtnerverein Fortuna  
Pappeldamm 85a**

**am 02.10.2010**

**Beginn 20.00 Uhr**

**Eintritt frei, ohne Voranmeldung,  
wenn voll, dann voll**

**Essen gibt es von der Menuekarte  
"Erntedank"**

**Musik für alle Altersklassen**



## KARL KILIAN JUN.

Panscheberg 4, 38239 Salzgitter  
Telefon 26 154 ~ Fax 26 74 36

( Nach telefonischer Vereinbarung )



Gardinenwaschservice  
Teppichreinigungsdienst



Polsterei

## Einladung zum Spielkreis im Kindergarten St. Georg

Ab sofort bieten wir unseren zukünftigen Kindergartenkindern einen Spielkreis für Kinder ab ca. 1 ½ Jahren in unseren Räumen an.

Er findet **donnerstags von 15 bis 16.30 Uhr** unter der Leitung einer Spielkreis- Mami statt.

Das Spiel mit Gleichaltrigen und kleinere Bastelaktionen macht allen Beteiligten Spaß und ist wichtig für die Entwicklung der Kinder. Für die Mütter- bzw. Väter ist der Austausch untereinander bereichernd. Oft fällt die Eingewöhnung als Kindergartenkind bei uns dann nicht mehr schwer, kennen die Kinder doch schon die Einrichtung und einige Mitarbeiter.



Haben Sie auch Interesse, dabei zu sein?

Als Ansprechpartnerin steht Ihnen Frau Ilona Schommer mittags von 12 bis 14 Uhr unter der Telefonnummer 0 53 41 - 26 02 22 im Kindergarten zur Verfügung.

## Friseur Ostermann

Riedestraße 4

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.30 - 18.00 Uhr, Sa 8.00 - 13.00 Uhr

**Tel. 26 05 22**





**WAREMA Rollläden**



**Sonne. Licht. WAREMA.**

**Jankowsky**  
Sonnenschutztechnik



**Rollläden - Markisen - Jalousien - Fenster**

**38239 Salzgitter, Grasweg 2**

**38118 BS, Luisenstraße 1**

**Tel. 05341 / 267115**

**Tel. 0531 / 893846**

**Rep.-Notdienst: Sa. von 08.00 - 13.00 Uhr**



## Spende für das Hallenfreibad

Hans Westphal von der Lindenapotheke unterstützt einmal mehr das Thieder Hallenfreibad durch eine großzügige Spende an den Förderverein Thieder Bad e.V.

Er überreichte dem Vorsitzenden Helmut Fichtner symbolisch in einem Rettungsboot € 300,-. Die Spende soll für Attraktivitätssteigerungen im Freibad eingesetzt werden.

Helmut Fichtner bedankte sich recht herzlich und hofft, dass diesem Beispiel auch andere Mitbürger folgen, die keine Zeit haben, sich ehrenamtlich einzubringen.

Helmut Fichtner



# Fahrschul - Company SZ



Inhaber: Stefan Mendau

Die Fahrschul-Company SZ bedankt sich bei den angehenden Autofahrern aus SZ-Thiede, dass Sie uns seit unserem doch erst kurzzeitigen Bestehen so zahlreich Ihr Vertrauen geschenkt haben.

Bürozeiten:	Telefon:	Theoretischer Unterricht:
Montag - Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr	Stefan Mendau 0151 - 15 64 76 19 Manfred Eder 0176 - 9 00 66 90	Montag und Mittwoch 19.00 - 20.30 Uhr

## Frankfurter Str. 34

### PKW - Anhänger - Motorrad - Roller - Mofa

# Rollladen, Raffstore und Garagentore, schützen was Ihnen wichtig ist



Fühlen Sie sich zuhause sicher.

Rollladen bieten neben Sichtschutz und Wärmedämmung auch eine Hemmschwelle für Einbrecher. Zudem halten integrierbare Insektenschutzgitter Plagegeister draussen.

Mit Raffstoren lenken Sie das einfallende Sonnenlicht komfortabel nach Ihren Wünschen. Auch hier kann ein Insektenschutzgitter integriert werden.

Die automatischen Aluminium-Garagentore von ROMA sind attraktiv und durch die intelligente Konstruktion einbruchshemmend.

Wir sind für Sie da!

Rolladenbau  
**Winfried Mende**  
Handwerksmeister  
im Rollladen- und  
Sonnenschutztechniker-  
Handwerk



Schäferwiese 8  
38239 Salzgitter (Thiede)  
Tel. (0 53 41) 26 41 81  
Fax (0 53 41) 26 75 94  
[www.rolladenbau-mende.de](http://www.rolladenbau-mende.de)



## 17. Jugend-Viktoriacup 2010

Einen guten Verlauf nahm das 17. Jugendhandballturnier um den „Jugend-Viktoriacup“, an dem 39 Teams teilnahmen. Ein wenig litt das Turnier unter den Witterungsverhältnissen, aber die wenigen Regenschauer und die kühlen Temperaturen konnten die Stimmung der Teilnehmer und Zuschauer nicht trüben.

Das Turnier der männlichen B-Jugend gewannen dank einer zwei Tore besseren Tordifferenz die Sportfreunde Söhre aus dem Landkreis Hildesheim gegenüber dem HV Lüneburg, dem Team mit der weitesten Anreise. Dritter wurde die HSG Holle vor dem einzigen Team, das nicht aus Niedersachsen teilnahm, dem HT 1861 Halberstadt aus Sachsen-Anhalt.



Jugend-Viktoriacup Sieger  
männliche B-Jugend  
Sportfreunde Söhre

Erfolgsreichster Verein mit zwei Turniersiegen war der TSV Schöppenstedt, der die Turniere bei der männlichen C-Jugend und männlichen E-Jugend für sich entscheiden konnte. Bei der männlichen C-Jugend gewann Schöppenstedt das Finale gegen die JSG Sickinge/Hondelage/Schandelah mit 7:5, den dritten Platz sicherte sich der TSV Timmerlah.

Gastgeber Viktoria Thiede erreichte mit seiner männlichen E-Jugend das Finale, unterlag dort aber dem TSV Schöppenstedt knapp mit 4:5, trotzdem ein Erfolg für das Team der Trainer Steven Mohrmann und Pia Falkenhain. Dritter wurde hier die SG Ost Himstedt-Bettrum.

Das spannendste Finale gab es bei der männlichen D-Jugend, wo sich der MTV Seesen erst nach dem Siebenmeterwerfen mit 7:6 gegen die HSG Nord Edemissen durchsetzen konnte. Kurios hierbei, dass im Siebenmeterwerfen nur ein Tor bei immerhin 5 Spielern jeder Mannschaft erzielt werden konnte.



Das Spiel um den 3. Platz gewann hier der TV Mascherode mit 7:4 gegen Viktoria Thiede.

Das Turnier der weiblichen C-Jugend dominierte Landesligist HSG Weyhausen/Tappenbeck, der auch folgerichtig das Finale gegen die SG Ost Himstedt/Bettrum klar mit 10:5 für sich entscheiden konnte. Dritter hier die JSG Sickte/Hondelage/Schandelah.

Leider nur zwei Teams, nach kurzfristigen Absagen, waren bei der weiblichen D-Jugend vertreten. Hier gewann der MTV Wolfenbüttel beide Spiele klar gegen den MTV Gifhorn.

Den Turniersieg der weiblichen E-Jugend sicherte sich der TSV Neindorf aus dem Kreis Gifhorn vor Gut Heil Barum und dem MTV Gifhorn.

Leider gab es in diesem Jahr erstmals kein Minihandballturnier, da sich mit dem MTV Immendorf nur eine Mannschaft gemeldet hatte.

Insgesamt kann man bei dem Turnier das Fazit ziehen, dass es zwar ein nicht quantitativ, aber durchaus qualitativ gut besetztes Turnier war.

Dank geht hierbei an alle Helferinnen und Helfern des FC Viktoria Thiede.

Immo Hübener



## Vereinsheim FC Viktoria Thiede

Auch außerhalb unserer Öffnungszeiten  
richten wir Ihre Feierlichkeiten  
jeglicher Art gerne aus.

Wir haben Räumlichkeiten bis zu  
40 Personen  
Sprechen Sie uns an!

**Mittwochs jedes Schnitzelgericht**

**NUR 5 €**

Bundesliga fängt wieder an!!!!

Bei uns alle Spiele alle Tore, wir freuen uns auf Euren Besuch!

Betreiberin: Birgit Markovic; Mobil: 0172 45 66 407



## Liga Wettkämpfe 2010

Carolin Baade, Selina Grittner und Julia Steier vom SV Rot-Weiß Steterburg nahmen am ersten Bezirksliga-wettkampf in Wolfenbüttel teil. Zusammen mit fünf Turnerinnen des Lehndorfer TSV starteten sie als Mannschaft in der Bezirksliga 1 (KM3). Mit besonders guten Leistungen am Boden und der besten Mannschaftswertung am Balken erreichte die Startgemeinschaft einen überraschenden 2. Platz, über den sich alle sehr freuten.



Julia Steier zeigte besonders schöne Übungen und wurde Beste in der Einzelwertung, aber auch Selina Grittner mit einem hervorragenden Überschlag am Sprung und Carolin mit ihrer sauberen Balkenübung trugen zu dem guten Mannschaftsergebnis bei.

Für die Rückrunde des Ligawettkampfes im September haben sich die Mädchen vorgenommen, mindestens genauso gute Leistungen zu erzielen.

Gerold Hansmann

## Ihre Partner für die komplette Hausinstallation!



Schäferwiese 12  
38239 Salzgitter  
Tel. (0 53 41) 29 21 49  
Fax (0 53 41) 29 20 96

*Makritzki*  
Zweigstelle der Lutz Elektroinstallation GmbH

Hammerschlag 10  
38229 Salzgitter  
Tel. (0 53 41) 1 44 67  
Fax (0 53 41) 1 67 49

[www.makritzki.de](http://www.makritzki.de) • [www.lutz-sz.de](http://www.lutz-sz.de)

**Sanitär  
Heizung  
Elektro**

Service und Kundendienst  
für Sanitär-, Heizungs-, Klima-  
und Elektroanlagen

Solaranlagen, Photovoltaik  
und Wärmepumpen

Haus-, Sicherheits- und  
Netzwerktechnik

Telefonanlagen und  
Kommunikationstechnik

Industrie- und  
Automatisierungstechnik



## Ehrung für Sportlehrer Gerold Hansmann

Für 35jährige, hauptberufliche Tätigkeit ehrte der 1. Vorsitzende Ulrich Eimecke den Sportlehrer Gerold Hansmann. Für dieses außergewöhnliche Jubiläum bedankte sich Eimecke für die Treue und Verantwortung zu diesem Verein. Große Erfolge im Leistungsbereich der Turnerinnen bei Deutschen-Landes und Bezirksmeisterschaften hat der Verein Gerold Hansmann zu verdanken.

Dafür an dieser Stelle im Namen des gesamten Vereines:

**Herzlichen Glückwunsch!**

Ulrich Eimecke,  
1. Vorsitzender



Ulrich Eimecke - Gerold Hansmann - Reinhard Heinath  
Im Vordergrund die „Turnkücken“.

## Olga's Haarwelt

Inhaberin  
Friseurmeisterin Olga Rerich



## Kosmetik bei Galina

Am Bahnhof 8  
38239 Salzgitter-Thiede

Öffnungszeiten:  
Dienstag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr



# 0 53 41 - 18 85 980

- **Ausführung sämtlicher Bedachungs- und Abdichtungsarbeiten** ·
- **Fassadenverkleidungen** ·
- **Gerüstbau** ·



**Erich Marske**

**Seit  
1974**

**Dachdeckermeister**



- **Fahrbahn- und Balkonbeschichtungen** ·
- **Metall- und Klempnerarbeiten** ·

**Dachdeckereibetrieb GmbH  
Schulring 18  
38239 Salzgitter-Thiede**

**Tel. 26 48 67  
Fax 26 68 19**

**[www.dachdeckerei-marske.de](http://www.dachdeckerei-marske.de)**

Die evangelische Kirchengemeinde St. Georg und die evangelische Frauenhilfe laden alle interessierten Frauen ein zum

## FRAUENFRÜHSTÜCK



Wann: Dienstag, den 5. Oktober 2010  
Wo: Gemeindehaus St. Georg, Frankfurter Straße 76  
Uhrzeit: von 9.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr



Als Thema bieten wir an

**KINDER, KINDER, KINDER - ZEIT FÜR MICH ?**

Referentin: Dipl.-Päd. Antje Krause - Leiterin der Vorsorge-Reha-Klinik für Mutter und Kind, Haus Daheim in Bad Harzburg

Wenn Sie Lust auf ein interessantes, immer wieder aktuelles Thema, ein gutes Frühstück und gemeinsame Gespräche mit anderen Frauen haben, melden Sie sich im Pfarramt Tel. 0 53 41 – 26 24 11 an.

Wir freuen uns, wenn viele Frauen unsere Einladung annehmen.

Ein Unkostenbeitrag wird nicht erhoben.

Klaus Kiekhöfer, Pfarrer      Elke Gersch, Vorsitzende der Ev. Frauenhilfe

Straßendienst  
im Auftrag des  
**ADAC**  
0180 2 22 22 22

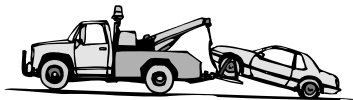
# KLAUS LASSEN

**Abschlepp- und Bergungsdienst**  
- Tag und Nacht -

Frankfurter Str. 81 \* 38239 Salzgitter-Thiede \* ☎ 0 53 41 / 2 63 10

## Die Autoverwertung in Ihrer Nähe!

Ankauf und Abholung von  
Unfall- und Schrottfahrzeugen.



## Kfz-Gebraucht-Teile für alle Fahrzeuge.



*Gesundheit ist für mich,  
wenn Körper, Geist und Seele im Einklang schwingen.*

### **Naturheilpraxis** in Salzgitter-Thiede

- Bachblüten
- Reiki
- Ohrkerzen
- Spenglersan-Kolloide
- Praxisorientierte Neue Homöopathie
- Dr. Schüßler-Mineralsalze

#### **Liebevolle und kompetente Seniorenbetreuung**

(auch mit Demenz) gem. Begleitschein oder nach Absprache

Angela Rümenapp • *Heilpraktikerin*

Brandhelms Garten 5 • Tel: 29 29 11 • E-Mail: hp-a.ruemenapp@web.de

## **MALERBETRIEB Brinkmann GmbH**



Schäferwiese 10 A  
38239 Salzgitter-Thiede  
Telefon (0 53 41) 26 04 92  
Telefax (0 53 41) 26 88 17  
Mobil (01 72) 5 42 96 68  
[www.malerbetrieb-brinkmann.de](http://www.malerbetrieb-brinkmann.de)

**Maler- und  
Tapezierarbeiten  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich  
Fußbodenverlegung  
Laminat**

## **GEBERT TRANSPORTE**

### **Seit über 70 Jahren Ihr Spediteur**

Wir liefern Ihnen Sand und Kies zu günstigen Preisen  
Selbstabholung auch bei kleinen Mengen möglich

Thiederhall 40 38239 Salzgitter Tel. 05341 - 26 03 68 Fax 05341 - 26 74 61  
Homepage: [www.geberttransporte.de](http://www.geberttransporte.de) e-mail: [geberttransporte@12move.de](mailto:geberttransporte@12move.de)

# Musikzug Thiede schaute über den Tellerrand

## Sebastian Pursche wurde mit 14-Teiler König

„Wir wollen auch einmal in andere örtliche Vereine reinschauen, welche Arbeit diese Vereine leisten“, so erklärte der 1. Vorsitzende des Musikzuges Thiede Klaus Seyffarth das Ausschießens des Musikzugkönigs.

Bei den Mitgliedern der Schützengemeinschaft Thiede fand Seyffarth gleich offene Ohren. Und so stand dem Schießen im Schützenhaus am Sportpark nichts mehr im Wege.

Die Schützengemeinschaft Thiede stellte die Schießstände, die Waffen und Munition, sowie das fachkundige Personal. Der 2. Vorsitzende der Schützen Wolfgang Gläser sowie Horst Blütchen, Helmut Schaper und Günther Gassen unterwiesen die Spielleute in den Waffen Luftgewehr und Lasergewehr für die Kinder, gaben Tipps und Erfahrungen weiter, so dass teilweise hervorragende Ergebnisse geschossen wurden.

Die Ergebnisse wurden an diesem Tag noch nicht bekannt gegeben. Dies geschah erst eine Woche später. Hier trafen sich die Spielleute am Vereinsheim des Musikzuges und der 1. Vorsitzende verkündete mit **Jacqueline Kreismer** die **Kinderkönigin** und mit **Petra Bernhard** die **Gewinnerin der Wanderscheibe für die höchste Ringzahl**.

Die Proklamation des Musikzugkönigs erfolgte dann beim Sieger in der Dr.-Heinrich-Jasper Straße, wohin die Spielleute mit Musik zogen. Hier wurde es dann noch einmal spannend, da Vater, Mutter und Sohn Pursche im Musikzug musizieren und mitgeschossen hatten.

Nach einer kurzen Stärkung verkündete dann Klaus Seyffarth den Sieger **Sebastian Pursche**, der mit einem 14-Teiler die beste 10 geschossen hatte.



„Wir sind der Schützengemeinschaft Thiede dankbar, dass sie uns diese Möglichkeit gegeben haben. Viele unserer Mitglieder sehen den Schießsport nun ganz anders“, erklärte der Vorsitzende Klaus Seyffarth. Für den Herbst plant der Musikzug, die „Eimerspiele des Musikzuges“ bei der Freiwilligen Feuerwehr durchzuführen.

v.l.: 2. Vorsitzende Stefanie Seyffarth,  
Petra Bernhard (Wanderpreis höchste Ringzahl),  
Sebastian Pursche (Schützenkönig des Musikzuges),  
Jacqueline Kreismer (Kinderkönigin), 1. Vorsitzender Klaus Seyffarth



## Die Chorgemeinschaft MGV 1868 informiert:

Ein jährliches Muss für die Chorgemeinschaft ist der Auftritt beim Parkkonzert in Flachstökheim, veranstaltet von den Salzgitter-Chören e.V., dem Zusammenschluss von 14 Chören aus dem Salzgittergebiet. Auch wir gehören diesem Verein seit der Gründung im Jahre 1976 an. Ursprünglich fand dieses Konzert stets am 17. Juni statt. Mit der Abschaffung dieses Tages als Feiertag, wird der Termin jeweils auf den Sonntag vor diesem Datum bzw. danach gelegt. In diesem Jahr - am 13. Juni - traten außer uns noch sieben weitere Salzgitter-Chöre auf, sowie als Gäste die Chorvereinigung MGV Juliusstadt mit dem Gärtner-Gesang-Verein und der Musikzug der FFW Bockenem. "Gute" 2 1/2 Stunden (mit einer kurzen Pause) wurde den etwa 200 Gästen ein unterhaltsames und vielseitiges Programm geboten. Wir traten gleich als erster Chor mit den Liedern "Sing' sing' singe!" und "Wenn ich ein Liedlein so für mich singe" auf, unter der bewährten Leitung unseres Chorleiters Gert Gehrich-Schröter. Dem Applaus nach zu urteilen, waren diese Lieder gut ausgewählt. Zwischen den Darbietungen heiterte der Vorsitzende der Salzgitter-Chöre Jürgen Schader die Zuhörer mit kurzen Anekdoten aus der Musikgeschichte auf.

Er war es auch, der darauf hinwies, dass es im nächsten Jahr anlässlich des 35-jährigen Bestehens der Salzgitter-Chöre anstatt des Parkkonzertes ein besonderes Konzert mit einem umfangreichen Programm geben wird. Die Vorbereitungen hierfür laufen bereits auf vollen Touren. Als Datum wurde der 18. Juni nächsten Jahres genannt. Herr Schader bat darum, sich dieses Datum schon jetzt zu merken. Diese Bitte wiederhole ich hiermit. Näheres wird rechtzeitig aus der Presse, Plakaten usw. zu ersehen sein.

Johannes Menzler / Foto: Paul Franc





## Ihre Zufriedenheit ist unser Maßstab!



Bei der Kundenbefragung  
**„Ihre Meinung zählt“ im August 2010**  
wurden für uns sehr interessante und  
aufschlussreiche Ergebnisse erzielt.

**73 %** der befragten Kunden haben der Alten Apotheke  
**4 bzw. 5 Qualitätssterne ★★★★★** verliehen und  
schätzen die Leistungen **sehr gut** ein!

Das ist für mich und das Apotheken-Team eine hohe  
Anerkennung und Verpflichtung für die Zukunft, der wir uns  
gerne stellen möchten.

Besonders danken wir Ihnen für die vielen Anregungen,  
Ideen und Verbesserungsvorschläge für die bevorstehende  
Modernisierung der Alten Apotheke.

**In den nächsten Monaten ist es soweit!**

**Ihre Alte Apotheke bekommt  
ein neues Gesicht!**

Wir bleiben garantiert „die Alten“, aber  
die Alte Apotheke wird komplett verändert.  
Auch während der Bauphase sind wir  
wie gewohnt für Sie da.



**DANKE sagen Björn Westphal  
und Ihr Team aus der Alten Apotheke.**

**Frankfurter Str. 56, 38239 Salzgitter,  
Tel.: 05341 26217, [www.apotheke-thiede.de](http://www.apotheke-thiede.de)**



## Neues aus der Hauptschule SZ-Thiede

Am Freitag, dem 06.08.2010, wurden im Rahmen einer kleinen Feier im KJT 13 Schülerinnen und Schüler in die 5. Klasse der HS Thiede eingeschult.

Das Besondere ist, dass die HS Thiede erstmalig eine Integrationsklasse eingerichtet hat, d. h. es besuchen auch drei Schülerinnen und Schüler mit einer Förderschulempfehlung die Hauptschule.

Nach ersten Rückmeldungen fühlen sich alle Schülerinnen und Schüler der neuen Klasse pudelwohl!

Trotz der immer noch andauernden Baumaßnahmen läuft der Unterricht wie gewohnt. Kolleginnen und Schülerschaft tragen die nicht zu vermeidenden Einschränkungen mit Geduld - wohlwissend, dass durch diesen Bau eine moderne Schule entsteht, an der alle ihre Freude haben werden!

Gudrun Albers

### !!! 5 Jahre Sonnenstudio SunTimes in Thiede !!!

Sonnen Sie in **Wohlfühlatmosphäre** bei **kompetenter Beratung** und ständig **neuen Röhren** zu **fairen Preisen!!!**

### Jubiläums-Kartenangebote

vom 15. Sept. bis 15. Okt. 2010

19 € einzahlen = 25 € absonnen

29 € einzahlen = 40 € absonnen

65 € einzahlen = 100 € absonnen

Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:30 bis 21:00

Sa 9:00 bis 21:00

So 9:00 bis 20:00



**Frankfurter Str. 44 \* 38239 SZ-Thiede \* Inh. Carolin Hesse**

# Tenniscamp beim TC SW Steterburg

(von Frank Karrasch)



Mit Abschluss der Sommerferien fand wieder das beliebte Sommercamp des TC SW Steterburg statt.

Unter der Leitung von Sportwart Olaf Gerdel, Vereinstrainer Arne Siefert und seinem Team, trainierten die Kinder und Jugendlichen mit viel Freude. Mit 36 Kindern aufgeteilt in zwei Altersgruppen erstreckte sich das Camp über acht Tage.

Auf dem täglichen Programm standen Fitness, motorische Elemente sowie Vor- und Rückhandtraining. Abschluss des Camps war das gemeinsame Grillen mit den Eltern und einer Zeltnacht mit anschließender Nachtwanderung.



**Halloween, 23.10.2010**

Dienstag bis Sonntag:  
reichhaltige Frühstücksauswahl.  
Dienstag bis Freitag: jeden Tag wechselnd  
"Das kleine Mittagessen".

Sonntags-Frühstücksbuffet  
kalt-warm, Kaffee oder Tee "endlos"  
15. Oktober 2010 und 07. November 2010  
von 9:30 bis 13:30 Uhr mit Voranmeldung.

**Café Anna**



Gerhart-Hauptmann-Straße 38  
(OT Steterburg) 38239 Salzgitter  
05341 2234948  
Montag: Ruhetag

**4-jähriges Jubiläum 14./15. Okt. 2010**

Torten und Kuchen eigene Herstellung  
(auch Außerhausverkauf).  
Frühstücksbuffets, Kanapees,  
Kaffeetafeln, warme Menüs.  
Geschenk-Gutscheine für jeden Anlass.  
Buffets kalt-warm  
für Feierlichkeiten individuell  
nach Ihren Wünschen.  
Trauerfeiern in würdiger Ausrichtung.  
Reservierung bis 25 Personen.

... ins „Haus der Generationen“ der Kirchengemeinde St. Bernward

Aus der Reihe "Die großen Weltreligionen":

Donnerstag, **14. Oktober, 19.30 Uhr** - Vortrag über den Buddhismus

Donnerstag, **4. November, 19.30 Uhr** - Vortrag über den Hinduismus

### Traditionelles Weinfest

am Freitag, **22. Oktober, 19.30 Uhr** im Saal mit Live-Musik des Ehepaares Malü,  
Wahl der Weinkönigin, Imbiss und Überraschungen.

Nähere Informationen und Kartenvorverkauf im Pfarrbüro St. Bernward.

Im stillen Monat November:

**Geschichten und Lieder am Kamin** mit Feuerzangenbowle  
am Freitag, **12. November, 19.30 Uhr** im Kaminkeller

	<h2>Geschenk-Lädchen</h2> <h3>Peter Spohn</h3>
<p><b>Geschenkideen</b></p> <p>Toto - Lotto</p> <p>Zeitschriften Schreibwaren</p> <p>Tabakwaren</p> <p><b>GLS- Paket-Shop</b></p>	<p><b>IMMER DIE RICHTIGE ADRESSE ...</b></p> <p>Für jeden Anlass ...</p> <p>Geschenkartikel &amp; Tischdekorationsideen, Servietten &amp; Kerzen Einladungskarten ~ Tischkarten ~ Namenskarten Geschenk-Gutscheine uvm.</p> <p><b>Auf Wunsch bestellen wir auch gern für Sie!</b></p>
<p><b>Öffnungszeiten:</b> mo - fr 7.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr sa 8.00 - 13.00 Uhr</p>	<p><b>SZ-Thiede, Panscheberg 23</b> (gegenüber dem Penny-Markt) Tel. 26 09 99 / Fax 177 78 28 Email: <a href="mailto:geschenk-laedchen-spohn@online.de">geschenk-laedchen-spohn@online.de</a></p>

# Nacht des Tanzes

Das Thieder Tanzsport-Center lädt ein  
in das „Hotel am See“, Kampstraße 37, SZ-Lebenstedt

**Samstag, den 30. Oktober 2010**



Einlass 19.00 Uhr

**Beginn 19.30 Uhr**

mit der



**red rose Partyband**

und Auftritten verschiedener Gruppen

Karten im Vorverkauf zum Preis von 22,- Euro erhältlich

Post&Ticketforum, Wolfenbütteler Str. 3, SZ-Thiede  
Juwelier Meißner, In den Blumentriften 13, SZ-Leb.  
VABS Finanzdienstl., Berliner Straße 41, SZ-Leb.

Im Internet unter [www.ttc-sz.de](http://www.ttc-sz.de) und  
an der Abendkasse

## Veranstaltungskalender OKTOBER 2010

02.10.	Sa	11.00 Uhr 20.00 Uhr	Newcomerturnier für Kinder in der Turnhalle GS-Thiede. Der Eintritt ist frei! KGV Fortuna: Erntedankfest
03.10.	So	11.15 Uhr	CDU Ortsverband: Einheitsfrühstücken am Ständebaum
04.10.	Mo	10.00 Uhr 13.00 Uhr	AWO-Fahrradfahren ca. 50 km, Treffpunkt am Ständebaum AWO-Fahrradfahren ca. 20 km, Treffpunkt am Ständebaum
05.10.	Di	9.30 Uhr 15.00 Uhr	Frauenhilfe St. Georg: Frauenfrühstück im Gemeindehaus St. Georg AWO-Nachmittag: Erntedank- und Weinfest im KJT
06.10.	Mi	14.30 Uhr 16.00 Uhr 19.30 Uhr	Senioren von St. Georg: Erntedankfeier im Gemeindehaus Chorgemeinschaft 1868: Auftritt im Gemeindehaus St. Georg Chorgemeinschaft 1868: Chorprobe im Gemeindehaus St. Georg – <b>jeden Mittwoch</b>
09.10.	Sa	9-12 Uhr	AWO Wohn- u. Pflegeheim: Offene Sprechstunde für Betreutes Wohnen zu Hause und Heimaufnahme
10.10.	So	11.00 Uhr	Residenz am Lindenberg: Herbstbrunch
13.10.	Mi	15.00 Uhr 15.00 Uhr	AWO: Basteln und Klön' im AWO Wohn- u. Pflegeheim Frauenhilfe St. Georg: Treffen mit Pfarrer Kiekhöfer, Thema: Vater der Bibel
14.10.	Do	16.00 Uhr 17.00 Uhr 19.30 Uhr	AWO: Kegeln im Sportheim Rot-Weiß SoVD: Klönrunde im „Paradiso“ Kolpingsfamilie: Vortrag über den Buddhismus im „Haus der Generationen“
15.10.	Fr	15.00 Uhr	SoVD: Spieltreff im AWO Wohn- u. Pflegeheim
16.10.	Sa	19.30 Uhr	Kath. Gem. St. Bernward: Konzert mit Duo <i>hase &amp; hegel</i> in der Kirche
19.10.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Spielen und Klön' im KJT
20.10.	Mi	11.30 Uhr 17.30 Uhr	Senioren von St. Georg: Fahrt zum Wildessen Residenz am Lindenberg: Dämmerstücken
21.10.	Do	19.30 Uhr	Bücherfreunde + Kolpingsfamilie: Bücherherbst im „Haus der Generationen“
22.10.	Fr	19.30 Uhr	Kolpingsfamilie: Weinfest mit Gästen „Haus der Generationen“
23.10.	Sa	9-12 Uhr 19.00 Uhr 19.00 Uhr	AWO Wohn- u. Pflegeheim: Offene Sprechstunde für Betreutes Wohnen zu Hause und Heimaufnahme Schützengemeinschaft: Königessen im Schützenhaus Siebenbürger Sachsen: Herbstball im „Fortuna“
24.10.	So	9.30 Uhr	Neuapostolische Kirche: Letzter Gottesdienst
27.10.	Mi	15.00 Uhr	AWO: Basteln und Klön' im AWO Wohn- u. Pflegeheim
28.10.	Do	12.30 Uhr 19.30 Uhr	AWO-Wanderung: Harzburg – Goldberg; Treffpunkt am Ständebaum Arbeitskreis Thiede: Monatstreffen im „Paradiso“. Gäste sind willkommen!
29.10.	Fr		38239: Redaktionsschluss
30.10.	Sa	19.30 Uhr	TTC: Nacht des Tanzes im "Hotel am See"
31.10.	So		Ende der SOMMERzeit

Tage ohne Termine wurden aus Platzgründen nicht gedruckt

Interessantes, Neues und Wissenswertes auch im Internet unter  
**www.steterburg.de** und **www.thiede.de**

## Veranstaltungskalender NOVEMBER 2010

02.11.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Schlachte-Festessen im KJT
03.11.	Mi	14.30 Uhr 19.30 Uhr	Senioren von St. Georg: monatliches Treffen im Gemeindehaus Chorgemeinschaft 1868: Chorprobe im Gemeindehaus St. Georg – <b>jeden Mittwoch</b>
04.11.	Do	19.30 Uhr	Kolpingsfamilie: Vortrag über den Hindismus im „Haus der Generationen“
06.11.	Sa	20.00 Uhr	Freiwillige Feuerwehr: Halbjahresversammlung im „Paradiso“
07.11.	So	17.00 Uhr	Chorgemeinschaft 1868: Auftritt in der Martin-Luther-Kirche in Lebenstedt
10.11.	Mi	15.00 Uhr 15.00 Uhr	AWO: Basteln und Klön' im AWO Wohn- u. Pflegeheim Frauenhilfe St. Georg: Buchbesprechung: <i>Das große Du</i> von Margot Käßmann
11.11.	Do	15.00 Uhr 16.00 Uhr 17.00 Uhr	SoVD: Kaffee- und Spielnachmittag im „Gambrinus“ AWO: Kegeln im Sportheim Rot-Weiß Kath. Gem. St. Bernward: St. Martins-Fest
12.11.	Fr	15-18 Uhr 19.30 Uhr	Residenz am Lindenberg: Martinsmarkt Kolpingsfamilie: Geschichten am Kamin mit Gästen
13.11.	Sa	9-12 Uhr	AWO Wohn- u. Pflegeheim: Offene Sprechstunde für Betreutes Wohnen zu Hause und Heimaufnahme
14.11.	So	11.15 Uhr	<b>Volkstrauertag</b> - Kranzniederlegung am Friedhof und Fliegergrab
16.11.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Spielen und Klön' im KJT
17.11.	Mi	10.00 Uhr	Senioren von St. Georg: Buß- und Betttag Gottesdienst mit anschl. gemeinsamen Fischessen
19.11.	Fr	15.00 Uhr	SoVD: Spieltreff im AWO Wohn- u. Pflegeheim
20.11.	Sa	11.00 Uhr 19.30 Uhr	AWO: Adventsbasar im Wohn- u. Pflegeheim Schützengemeinschaft: <i>Tag der offenen Tür</i> und Adventsbasar im Schützenhaus Lichterfest in der Bert-Brecht-Straße Kath. Gem. St. Bernward: Patronatsfest im „Fortuna“
21.11.	So		<b>Totensonntag</b>
24.11.	Mi	15.00 Uhr	AWO: Basteln und Klön' im AWO Wohn- u. Pflegeheim
25.11.	Do	12.30 Uhr 16-19 Uhr 19.00 Uhr 19.30 Uhr	AWO-Wanderung: Lengede - Seilbahnberg; Treffpunkt am Ständebaum Realschule: Adventsbasar Ortsratsitzung Arbeitskreis Thiede: Monatstreffen im „Paradiso“. Gäste sind willkommen!
26.11.	Fr	16.00 Uhr	Kath. Gem. St. Bernward: Adventsmarkt
27.11.	Sa	9-12 Uhr	AWO Wohn- u. Pflegeheim: Offene Sprechstunde für Betreutes Wohnen zu Hause und Heimaufnahme St. Georg Thiede: Adventsmarkt
28.11.	So	19.00 Uhr	<b>1. Advent</b> Chorgemeinschaft 1868: Auftritt in der Stiftkirche
29.11.	Mo		38239: Beginn Verteilung 84. Ausgabe in Thiede/Steterburg
30.11.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Adventsingen im KJT

Tage ohne Termine wurden aus Platzgründen nicht gedruckt

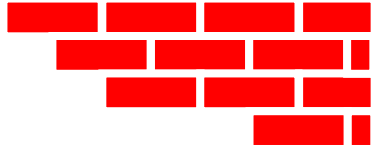
Melden Sie bitte Ihre Termine für

**Dezember 2010, Januar 2011 und Februar 2011**

bis zum **29. Oktober 2010** bei: *Ansprechpartner* auf der letzten Seite

# Tschirpig

Bauunternehmen GmbH



[www.tschirpig-bau.de](http://www.tschirpig-bau.de)

Schlüsselfertiges Bauen  
Innen- und Dachausbau  
Altbausanierung  
Fliesenarbeiten  
Stahlbetonbau

Panscheberg 66a · 38239 Salzgitter-Thiede  
Telefon 0 53 41 / 188 74 - 0 · Fax 0 53 41 / 188 74 - 10  
E-Mail: [post@tschirpig-bau.de](mailto:post@tschirpig-bau.de)  
Geschäftsführer Stephan Tschirpig

Abriss- und Demontagearbeiten  
Bagger- und Kranarbeiten  
Kies- und Mineralgemisch-Anlieferung

Metall- An- und Verkauf  
Schrottverwertung  
Transport-Service



# WEIBEL

GMBH

**ABBRUCH · CONTAINER · SCHROTT**

Salzgitter-Thiede · Thiederhall 13 · Tel. 05341 - 26 01 67 · [www.weibel-gmbh.de](http://www.weibel-gmbh.de)



## Immer der richtige Anlaufpunkt für:

SB-Multi-Wäsche • Reifentechnik • Batterien • Zubehör  
System-Diagnose • **mittwochs TÜV** • AU • ESSO-Shop

# ESSO Station Scherf

**Kfz.-Meisterbetrieb**

38239 SZ-Thiede • Frankfurter Str. 140 • Tel. 26 45 04

## Vereins- und Familienfest mit Hermann- und Helmut-Eppers-Gedächtnispokal

Bei strahlend schönem Sommerwetter startete am Samstagnachmittag das diesjährige Vereins- und Familienfest des FC Viktoria Thiede um 14 Uhr mit dem Bezirkspokalspiel der B-Junioren des FC Viktoria gegen die Mannschaft der TSG Bad Harzburg. Die Thieder lieferten den Nordharzern, die den Gastgebern komplett körperlich überlegen waren, ein ausgeglichenes Spiel und kamen vor allem in der ersten Halbzeit zu guten Chancen, die leider nicht genutzt werden konnten. Bad Harzburg konnte dann mit einem Sonntagsschuss in den Winkel das Spiel in der zweiten Halbzeit entscheiden.

In den Halbfinalspielen um den Hermann- und Helmut-Eppers-Gedächtnispokal startete der Pokalverteidiger TSV Germania Lamme gegen den SV Broitzem. Das Spiel endete 2:2 und fand mit Lamme den Sieger im anschließenden Elfmeterschießen. Wie bereits im Vorjahr fand unsere Viktoria im zweiten Halbfinale gegen den SV Fortuna Lebendstedt II nicht richtig ins Spiel und spielte einfach zu schwach. So ging das Spiel mit 0:1 verloren und die erhoffte Finalteilnahme wurde leider verpasst.



Doch der allgemeinen Stimmung tat das keinen großen Abbruch, denn am Abend stand die regional bekannten Rock-Cover-Band GRENZ-ROCK, die erst vor zwei Wochen mit Suzi Quatro auf der Bühne am Schloss Salder stand, auf der Viktoria-Bühne. Die Mannen um Klaus Wiehe rockten den Sport-

park und nach zwei Zugaben der Band folgte wieder ein tolles Feuerwerk unseres bewährten Pyro-Teams, das den Abend offiziell beendete. Nach weiteren drei Stunden drehte sich dann der Schlüssel im Eingangstor. Die letzten Gäste waren gegangen, eine schöne harmonische Party war zu Ende.





Am Sonntagmorgen begann nach kurzer Nacht das Vereins- und Familienfest mit der Familien-Fahrradrallye. Zehn Teams mit fast 40 Teilnehmern gingen auf die insgesamt 13 km lange Rallyestrecke. Nach dem Lösen der verschiedenen Rallye- und Geschicklichkeitsaufgaben stand der Sieger fest: Die Rennmäuse. Manni und die Zicken, die Atzen, das Wilde Team und auch die

anderen Mitstreiter mussten sich nur knapp dem Gewinner, dem Team Heilmann, geschlagen geben. Allen Teilnehmern, aber auch dem Organisationsteam, hat es viel Spaß gemacht.

Ab 12.30 Uhr schmeckte es dann den Anwesenden sehr gut. Leckere Spezialitäten vom Grill und vom reichhaltigen Salatbuffet wurden angeboten. Hier auch noch einmal ein herzliches Dankeschön an die Spender der Salate und Kuchen!

Für die musikalische Unterhaltung sorgte, wie bereits im letzten Jahr, das Liebfrauenmilch Orchestra, das mit „insohrgehender“ Musik und lockeren Sprüchen für gute Laune und Kurzweil sorgten.



**Wir bieten Ihnen ...**

**Fleisch- und Wurstspezialitäten  
aus eigener Herstellung** sowie Salate,  
Käse-Spezialitäten, belegte Brötchen,  
**Partyservice** und vieles mehr ...

**Dienstag bis Freitag 11.00 - 13.00 Uhr warme Spezialitäten**

**Mittwoch 11.00 - 13.00 Uhr wechselnder Eintopf**

**Zur Herbstzeit bieten wir Ihnen u.a.  
verschiedene Schlemmerpfannen  
sowie gefüllte Fleischtaschen.**

**Wir sind für Ihre Wünsche offen, beraten Sie gern  
und freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Fleischerei Nosseck  
Gabi und Peter GÜNTHER**

**Schulring 24a • Tel. 26 44 17**

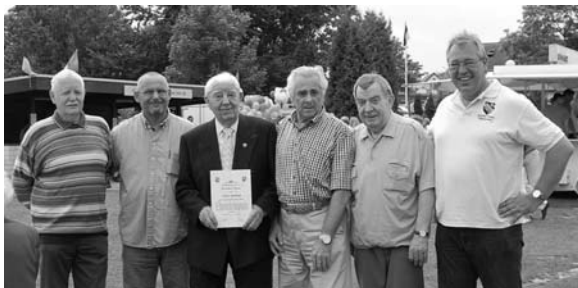
In den Pausen der Musiker folgte der sehr umfangreiche Programmpunkt Ehrungen für 15 bis 65 Jährige Vereinstreue und als besonderer Höhepunkt eine Ehrung für unglaubliche 80 Jährige Mitgliedschaft im FC Viktoria Thiede sowie die Bekanntgabe und Ehrungen der Sportlerinnen und Sportler des FC Viktoria. Geehrt wurden:

**Für 15 Jahre Mitgliedschaft:** Waldemar Betge, Oliver Böttcher, Philip-Dorian Deppner, Marcel Duwe, Kristin Eimecke, Sven Henning, Horst-Dieter Hilse, Caner Koparal, Jürgen Migge, Nina Roeissle, Birgit Schander, Jan Schander, Alexander Seibel, Ingo Stitz, Rudolf Striese, Helga Thies, Sandra Thies, Markus Wittfeld.

**Für 25 Jahre Mitgliedschaft:** Anke Dröge, Jürgen Kinzel, Heike Kniebel, Daniel Rose, Thomas Rusch.

**Für 40 Jahre Mitgliedschaft:** Lutz Hämpke, Jürgen Schommer.

**Für 50 Jahre Mitgliedschaft:** Günter Lier, Wolfgang Lier, Jochen Osterloh.



**Für 60 Jahre Mitgliedschaft:** Hans-Joachim Hoffmann, Dieter Nehring, Willi Neumann, Rudolf Vollmer

**Für 65 Jahre Mitgliedschaft:** Helmut Steckhan

**Für 80 Jahre Mitgliedschaft:** Franz Nehring

Für dieses sehr seltene, außergewöhnliche Jubiläum spendeten die Anwesenden stehend Applaus. Herzlichen Glückwunsch und bleib uns noch lange erhalten, lieber Franz!

Als Sportler des Jahres wurden geehrt:

**Fußballer des Jahres:**

Holger Barbier

**Jugendfußballer des Jahres:**

Marvin Maniora

**Handballer des Jahres:**

Timo Lieser

**Handballerin des Jahres:**

Silke Stränger

**Jugendhandballer des Jahres:**

Alexander Meyer

**Jugendhandballerin des Jahres:**

Annika Rassl

**Leistungsnadel für besondere Verdienste:** Andreas Denecke



Nach den Ehrungen erfolgte eine heute eher selten ausgetragene sportliche Begegnung. Ein Großfeldhandballspiel, das auf dem kompletten Fußballplatz und

auf Fußballtore gespielt wird. Jeweils 11 Spieler auf Seiten der Fußball Ü40 und einem bunt gemischten Handballteam bildeten je eine Mannschaft. Als Schiedsrichter fungierte unser Ehrenpräsident Detlev Knull, der seine Sache sehr gut machte. Die Handballer konnten hier ihre technischen Fertigkeiten in die Waagschale werfen und gewannen diese Partie.



Bevor die jüngeren aber auch älteren Besucher ihre Ballons auf die unbekannte Reise schicken, wurden die Rasenplatzpaten, die den

Neubau des neuen Rasenplatzes unterstützen, gewürdigt und die anwesenden Paten mit einer Urkunde geehrt! Besonders zu erwähnen ist, dass durch diese Aktion zwei neue Rasenplatzpatenschaften abgeschlossen wurden. Vielen Danke an alle für die tolle Unterstützung!

Im anschließenden Finale standen sich der Vorjahressieger TSV Germania Lamme und SV Fortuna Lebenstedt II gegenüber. Nach der regulären Spielzeit stand es Unentschieden 2:2. Das rund 30-minütige-Elfmeterschießen entwickelte sich zum wahren Krimi und endete nach der Überlieferung an den Berichterstatter 17:16, aber auch ein 18:17 ist möglich.



Lamme hatte es, wenn auch mit viel Glück, wieder geschafft! Die Preisgelder für die drei Erstplatzierten sowie der große Wanderpokal für den Sieger wurden von Sponsor und Bürgermeister Hermann Eppers sowie dem 1. Vorsitzenden des FC Viktoria Thiede, Thomas Ringleb, überreicht.

Alles in allem ein schönes und harmonisches, abteilungsübergreifendes Vereins- und Familienfest, das am Samstagabend noch ein paar mehr Besucher verdient hätte. Vielleicht sollte jeder, der am Samstag mit dabei war und dem es gefallen hat, einfach im kommenden Jahr ein oder zwei Gäste mitbringen, die unser Fest noch nicht kennen.

Mein besonderer Dank gilt ALLEN Helfern sowie Salat- und Kuchenspendern, die durch ihre Einsatzbereitschaft dieses Vereins- und Familienfest erst möglich gemacht haben. VIELEN DANK!

Ein weiteres großes Dankeschön geht an **rockservice, Spedition Kusch, Pyros Pyrotechnologie, Linde Gas & More Ulrich Strohmeyer, Stadt Salzgitter** sowie **real,-** für die freundliche Unterstützung.

Reiner Lies



# Physio Wilfried Müller

## Therapie und Fitness

### Physio-Therapie

- ♦ Massagen
- ♦ Lymphdrainage
- ♦ Krankengymnastik nach Bobath, PNF, E-Technik
- ♦ Manuelle Therapie
- ♦ Kiefergelenksbehandlung
- ♦ Osteopathische Techniken
- ♦ med. Trainingstherapie
- ♦ Packungen
- ♦ Bestrahlungen
- ♦ Elektrotherapie
- ♦ Extensionsbehandlung

### Hausbesuche

#### **BONUS:**

Kinderbetreuung  
für Patienten und  
Mitglieder kostenlos

**Der neue Eventkalender  
ist da!**

Schauen Sie im Internet unter:  
**[www.pmsz.de](http://www.pmsz.de)**

### Physio-Wellness

- ♦ Kosmetik
- ♦ Fußpflege, Maniküre
- ♦ Hot-Stone-Massage
- ♦ Ayurvedische Massage
- ♦ Fußzonenmassage
- ♦ Öl-Meersalz-Peeling und Aroma-Öl-Massage
- ♦ Lymphdrainage
- ♦ Ganzkörpermassage nach der hawaiianischen Art: LOMI LOMI NUI

### Saunabereich:

- ♦ Bio-Sauna mit Farblichttherapie
- ♦ Trockensauna
- ♦ Ruheraum und Solarium

### Physio-Fitness

Training unter Anleitung  
erfahrener Physiotherapeuten  
und Sportwissenschaftler:

- ♦ Einzel- und Gruppentraining
- ♦ Trainingsräume mit modernsten Geräten

### Präventionskurse\*:

- ♦ Wirbelsäulen- und Wassergymnastik
- ♦ Walking/Nordic Walking
- ♦ Aqua Jogging
- ♦ Pilates
- ♦ Herz-Kreislauf-Training auf dem Mini-Trampolin

### weitere Kurse:

- ♦ Aerobic
- ♦ Step-Aerobic
- ♦ Langhanteltraining
- ♦ Lauftreff
- ♦ Baby- und Kleinkinderschwimmen

\* Informieren Sie sich  
bei uns über Beteiligungen  
Ihrer Krankenkasse.

Wilfried Müller  
Physiotherapie

Gut 83 („Haus Hofmeister“)  
38239 Salzgitter

Telefon Praxis (0 53 41) 26 06 51  
Telefon Fitness (0 53 41) 26 50 20  
Telefax (0 53 41) 26 50 21



## KURS

### „Entwicklungsförderung für Babys von 3 bis 12 Monaten“

Besonders im ersten Lebensjahr gibt es unglaublich viel zu entdecken. Wir möchten Sie und Ihre Kleinen bei dieser Entdeckungsreise begleiten.

In kleinen Gruppen (max. 6 Babys) werden Motorik und Sensorik gefördert. Beim Austausch mit anderen Eltern sollen auch Anregungen für eine Förderung zu Hause nicht fehlen.

Je nach Nachfrage bieten wir den Kurs mehrmals in der Woche vormittags für Babys im Alter von ca. 3 bis 12 Monaten an.

Weil wir eine möglichst gleichmäßige Altersstruktur in den Gruppen anstreben, lassen Sie sich und Ihre Kleinen bitte auf unsere Warteliste setzen.

Sind Sie neugierig geworden? Haben Sie noch Fragen?  
Dann rufen Sie uns einfach an.

Wir freuen uns auf Sie!

Sie erreichen uns

**Gerhart-Hauptmann-Straße 40**  
**38239 Salzgitter-Thiede**  
**Fon: 0 53 41 / 848 90 48**

Ihr ERGO<sup>2</sup>-Team mit



Manuela Keil

Julia Söhlke

Stefanie Albrecht

Iwona Basista

und Claudia Kiffe



## Die Fußball WM in unserem Kindergarten

Wie das ganze Land vom Fußballfieber ergriffen war, bunte Fähnchen die Autos schmückten, die Spiele und Chancen der deutschen Mannschaft allen Ortens Thema waren, so waren auch die Kinder des „Kleinen Muck“ voller Fußballbegeisterung. Das war schon im Vorfeld der WM abzusehen und wir als Erzieher hatten uns auf das Ereignis gut vorbereitet. Unsere Planungen für die WM-Zeit trafen dann auch voll ins Schwarze.

Ein Fußballerfrühstück war der Auftakt des WM-Projekts. Klar war dabei für alle: Fußballerinnen und Fußballer müssen gesundes Essen zu sich nehmen, sonst sind sie nicht fit für die unzähligen WM-Spiele im Garten des „Kleinen Muck“. Dabei erprobten die Kinder zugleich praktisch, was sie in unseren Kreisspielen rund um den Fußball erfahren hatten. Zum Beispiel, dass es in dem Spiel wie überall Regeln gibt und rote Karten, wenn man foult.

Mit Begeisterung wurden auch die eigens zur WM beschafften Fußballbücher aufgenommen. Die waren nicht nur spannend und toll anzuschauen, sondern dienten den Kindern auch als Ideen- und Vorlagegeber für die Produktion eigener Fußballbilder.



Ein besonderes Highlight war es, als der Vater eines unserer Kinder sein Fahrzeug den Mädchen und Jungen als Fußball-WM Bus zur Verfügung stellte. Schnell war ein Konzept gefunden, was den Bus in einen echten Fußballbus verwandeln sollte. Es wurde gebastelt und gemalt, so dass der Bus am Ende zum Stolz aller, wunderbar mit Spielerbildern, Bällen, einfach allem beklebt war, was zu einer richtigen Fußball-WM dazugehört.

Es grüßt Sie bis zum nächsten Mal das Team des „Kleinen Muck“ e.V.

# *Buchholz Bestattungen*



**Erd- und Feuerbestattungen - Überführungen  
Erledigung aller Formalitäten - Beratung und Vorsorge**

Seit 4 Generationen Ihr zuverlässiger Bestatter in Thiede  
Frankfurter Straße 33, 38239 Salzgitter

**Telefon 26 60 16**



# radio - rauch

TV • Video • SAT • Haushaltsgeräte • Kundendienst

Welfenplatz 13-14 • 38126 Braunschweig

Tel. 05 31 - 26 21 170

Fax 05 31 - 26 21 172

E-Mail [radio-rauch@gmx.de](mailto:radio-rauch@gmx.de)

**„Ihr Partner, wenn Sie Profis brauchen“**

*Wir reparieren in eigener Meisterwerkstatt fast alles,  
was einen Stecker hat - vom TV-Gerät bis zur Waschmaschine.*

**Schnell, preiswert und fachgerecht!**

**Service - ☎ 05 31 - 26 21 170**



## Kloatscheten 2010

Für die Damen der Dienstaggymnastikgruppe gehört das einmal im Jahr stattfindende Kloatscheten in der Beddinger Feldmark mittlerweile zum festen Programm. Insgesamt elf gutgelaunte Frauen trafen sich mit Sportlehrer Gerold Hansmann. Nach Auslosung der beiden Mannschaften begannen die Wettkämpfe.

Beim Königsschießen mit dem Wurfgerät ( Kloat ) von etwa 10 cm Durchmesser, das wie eine Kegelkugel aufgesetzt wird, gab es folgende neue „Majestäten“:



„Königin“ (weitester Wurf):  
Doris Filbrandt (rechts)

„Knolle“ (kürzester Wurf):  
Karin Hansmann (links)

Gerold Hansmann (Mitte)





Suchen Sie etwas Besonderes?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!



## ↓ Blumen-Werkstatt Röver ↑

Frankfurter Str. 54 ~ neben der ALTEN APOTHEKE ~ Tel. 26 115

Unsere Öffnungszeiten immer durchgehend **Mo-Fr 8.00 – 18.00 Uhr**  
**Sa 8.00 – 13.00 Uhr**

Parkmöglichkeiten hinter dem Geschäftsgebäude

## Siebenbürger – Herbstball

Am **23. Oktober 2010** veranstaltet die Volkstanzgruppe der Siebenbürger - Sachsen aus Salzgitter ihren diesjährigen Herbstball, im Vereinsheim vom Kleingärtnerverein Fortuna in Steterburg. Zum Tanz spielt die Siebenbürger - Band Happy Musik aus Wolfsburg.

Einlass 19 Uhr - Beginn 20 Uhr

Weitere Infos unter 0 53 00 / 93 06 43



## Alles in einem Hause

Fußpflege ... Kosmetik ... oder ... doch erst zum Friseur ???

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**38239 Salzgitter-Thiede**  
Adalbert-Stifter-Straße 111  
Tel. (0 53 41) 26 65 55

### Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr  
Sonnabend 8.00 - 12.30 Uhr  
Montag Ruhetag



**R&R**  
**IhrFriseur**

**ROSEMARIE**  
**BAMMEL**

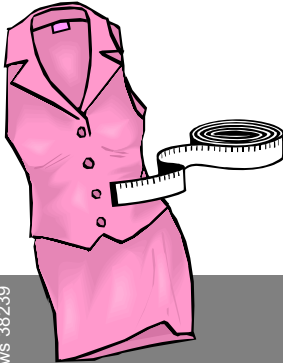
Kosmetik/Fußpflege



(c) gws 38239

# Änderungsschneiderei Aylin's

Frankfurter Straße 50  
38239 SZ-Thiede



Röcke kürzen  
7,50 €

Hose kürzen  
4,50 €

Wir bieten u.a.

Jeanshose kürzen	7,00 €
Jeanshose, Reißverschluss	8,80 €
Hose, Handsaum kürzen	5,00 €

Öffnungszeiten mo - fr 9.00 - 12.30, 15.00 - 18.00 Uhr, sa 9.00 - 13.00 Uhr

(c) gws 38239

## GP

Hier lacht der Durst!  
GetränkeShop



GetränkePartner

Drive In

**Paulaner** Weißbier  
verschiedene Sorten  
20 x 0,5 l  
(zzgl. 3,10 € Pfand)  
Literpreis = 1,40 €

**13,99**



Ihr Lieferservice:

Uns ist kein Weg  
zu weit.



Oktoberfest-  
Bier!

**Bad Harzburger**  
Urquell  
Classic oder Medium  
12 x 1,0 l  
(zzgl. 4,50 € Pfand)  
Literpreis = 0,37 €

**4,49**



**Bad Harzburger**  
Apfelschorle  
12 x 1,0 l  
(zzgl. 4,50 € Pfand)  
Literpreis = 0,71 €

**8,49**



**HB München**  
Oktoberfestbier  
20 x 0,5 l  
(zzgl. 3,10 € Pfand)  
Literpreis = 1,30 €

**12,99**



Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote gültig vom 20.09. bis 02.10.2010

GetränkeShop Drive In:  
Frankfurter Straße 50 · 38239 Salzgitter-Thiede  
Handy (01 51) 22 34 73 42 · Öffnungszeiten: Mo - Sa 9.00 - 20.00 Uhr

## **B-Jugend verpasst Aufstieg in die Bezirksliga**

---

Leider haben wir es nicht geschafft. Wir mussten in zwei Spielen gegen den Lehndorfer TSV den Aufsteiger für die Bezirksliga ausspielen.

In Spiel eins in Üfingen (wir hatten Handball, danke an die Üfinger) lagen wir schnell mit 0:1 hinten. Aber wir befanden uns mit Lehndorf auf Augenhöhe. Vor den Augen unseres Vorstandes und des Jugendobmanns mit den zahlreichen anderen Fans schafften es die Jungs das Spiel zwischenzeitlich noch zu drehen. Unser Torwart Luc mit Malte, Jérôme und Till hielt die Abwehr weiter dicht. Can, Else und Krikki arbeiteten aber auch sehr viel nach hinten mit und sorgten auch immer wieder dafür, dass unsere Offensive mit Nico, Phillip, Janni Schander und den Langen „Patty“ Wilde Bälle zur Verwertung bekamen. Wir waren drauf und dran das 3:1 zu machen, bis der Schiri wieder einmal nicht gerade zu unseren Gunsten entschied. Krikki musste nach einem Foul für 5 Minuten zur Abkühlung (kann man, musste man aber nicht geben). Prompt verloren wir für einen kurzen Moment die Ordnung und fingen uns so das unverdiente 2:2. Niels und Ahmet konnten leider das Spiel auch nicht mehr drehen und das Daumen drücken von „Oskar“ Tim Günter hat auch nicht geholfen und so mussten Thomas und „Stulle“ Andreas Deneke (der Acki vertrat) mit dem Remis zufrieden sein.



Das zweite Spiel in Lehndorf musste also die Entscheidung bringen.  
WARUM ... WARUM ... WARUM ... WARUM ... WARUM ... WARUM.

Konnte ich vor dem Spiel durch eine große Spende von Anette Bernd (mein ganz persönlicher Dank dafür) unseren Kindern noch ihre Meisterschafts-T-Shirts überreichen, so lähmte es doch unsere Spieler. Vor wieder einmal sehr vielen Fans aus Thiede lieferten unsere Spieler das schlechteste Spiel der gesamten Saison ab. Was kann oder soll ich über dieses Spiel schreiben? Kein Torschuss, kein Willen zum Sieg, nur schlecht, nur schlecht. Schade für die Spieler die eine tolle Saison und für den Verein, der leider nun wieder kein Bezirksteam hat. **Ich hätte gerne in meinem letzten Spiel als Mitverantwortlicher an der Linie mit einem Sieg aufgehört**, aber es sollte nicht sein. Ich bedanke mich hiermit bei meinem Verein dem FC Viktoria Thiede, dass er mir über zehn Jahre das Vertrauen schenkte, vor allem aber bei den Eltern, dass sie mir ihre Kinder anvertraut haben. Dank auch an meine Trainer: Axel Deneke, Andreas Maniora, Jürgen Migge, Dennis Mattik, Woitek Staniek, Felix Winterstein und Norbert Schander. Es war eine geile Zeit mit euch.

Ich wünsche allen Thieder-Sportlern ein tolles und erfolgreiches 2010/2011 mit der Hoffnung verbunden, dass der eine oder andere Entscheidungsträger aus den Vereinen die Idee des „aus-fünf-mach-ein-Verein“ aufgreift und umsetzt.

Danke auch euch von der 38239, dass Ihr mir und somit auch meinem Verein so eine tolle Plattform bietet, in der wir uns „ALLEN“ Thiedern mitteilen können.

Over and Out ... Thomas Rückert

MANDY



ist wieder bei uns im Team

Friseursalon YASMIN

Schäferwiese 6a

Tel. 0 53 41 / 26 75 80

Lernen Sie auch ANJA kennen



unsere Nagel-Designerin und Friseurin.



# Eppers

Logistik



**Spedition  
Rohstoffhandel  
Industrielogistik**

[www.eppers-logistik.de](http://www.eppers-logistik.de) • [post@eppers-logistik.de](mailto:post@eppers-logistik.de)

Neue Hafenstr. 30 • 38239 Salzgitter • Tel.: 05341 / 229754 • Fax: 05341 / 229647

## **B-Juniorinnen des TC SW Steterburg sind Bezirksmeister**

Die Juniorinnen B des TC SW Steterburg konnte sich die Meisterschaft in der Bezirksklasse mit fünf Siegen sichern. Gegen Braunschweig THC II, TSC Göttingen, Peiner TC jeweils mit einem klaren Sieg von 6:0, gegen den TC GW Gifhorn 5:1 und gegen den Braunschweiger THC I 4:2. Am Erfolg waren beteiligt, Linda Karrasch, Kathrin Gottfried, Luisa Lütgering, Dzenet Becirovic und Hannah Steinmeyer aus der zweiten Mannschaft.

Damit haben die Mädchen die Fahrkarten zu den Bezirksmannschaftsmeisterschaften am 18.09./19.09 in Delmenhorst gelöst.



Frank Karrasch

Planung und Montage von Solar- und Photovoltaikanlagen

100% Finanzierung durch KFW-Bank

Seit 1949 in  
Familienbesitz

**Kammerhoff**

**Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister

**Dachdeckerei - Zimmerei**  
**Solartechnik**

**Ole Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister und Zimmermeister

---

**" DAS KOMPLETTE DACH AUS EINER HAND! "**

Dachstühle, Aufstockungen, Gauben, Innenausbau

Balkon- und Terrassenbau

Carports und Vordächer

Holzfassaden



---

Sämtliche Dach- und Fassadenarbeiten

Schornsteinkopfreparaturen und Verkleidung

Flachdacherneuerung und Reparatur

Dachrinnenerneuerung und Reparatur

Balkonsanierung

Lieferung und Einbau von Roto-Wohnraumfenstern



---

**Am Bahnhof 31, 38239 Salzgitter (Thiede)**

Tel. 0 53 41 / 26 42 17, Fax 0 53 41 / 26 58 32

olekammerhoff@web.de, martinkammerhoff@web.de



## Die Neuapostolische Kirche Salzgitter-Thiede informiert

Panscheberg 20  
[www.nak.mitteldeutschland.de](http://www.nak.mitteldeutschland.de)

### **Letzter Gottesdienst in der Gemeinde Thiede**

---

Am Sonntag, den **24. Oktober 2010** findet um **9.30 Uhr** findet der letzte Gottesdienst hier in Salzgitter Thiede statt.

Damit schließt nach über 113 Jahren die Gemeinde ihre Pforten. Bedingt durch arbeitsbedingten Wegzug, auswärtige Ausbildung und andere Gründe ist die Gemeinde immer kleiner geworden. Hinzu kommt noch eine allgemeine Überalterung, die in einem absehbaren Zeitraum bald keinen würdigen Gottesdienstablauf mehr möglich machen wird. Da bei uns alles freiwillig, unentgeltlich und ehrenamtlich von den Gemeindemitgliedern geleistet wird und sich keine Änderung für die Zukunft andeutet, hat sich die Kirchenleitung zu diesem Schritt entschieden.

Die Gemeindemitglieder werden in Zukunft die Gottesdienste in den Gemeinden in Wolfenbüttel und Salzgitter Bad besuchen.

#### **Hier eine kurze Zusammenfassung der Gemeindeentwicklung:**

Die Gemeinde Thiede wurde **1897** gegründet. Die Gottesdienste fanden bis **1946** in verschieden Privatunterkünften statt.

Ab dem **1. Dezember 1946** konnten die Räumlichkeiten in der Grundschule Dr.-Heinrich-Jasper-Straße genutzt werden. Die Gemeinde war zwischenzeitlich auf **155 Mitglieder** angewachsen.

Von **1955 bis 1966** fanden die Gottesdienste in der Realschule am Panscheberg statt.

Im Jahr **1965** wurde mit dem Neubau unserer Kirche begonnen und am **25. Mai 1966 konnte Einweihung gefeiert werden.**

Am **24. Oktober 2010** werden zu unser aller Bedauern die Pforten geschlossen und das Kirchengebäude soll verkauft werden.

Wir danken allen, die uns geholfen und unterstützt haben und wünschen Ihnen für die Zukunft Gottes reichen Segen und alles Gute.

**Gerne laden wir Sie zu unserem letzten Gottesdienst am 24. Oktober 2010 ein und würden uns freuen, wenn Sie kommen würden.**

Jürgen Katins, NAK Thiede



## Schützenfest 2010

---

Die Schützengemeinschaft Thiede feierte ihr Schützenfest auch in diesem Jahr wieder im Schützenhaus. Gäste waren an beiden Tagen herzlich willkommen.

Am Samstag, den 14. August 2010, wurden die amtierenden Könige von 2009 Königin Edeltraud Schaper, Kleiner König Jobst Meyer, Großer König Ronald Albeck und der Jugendkönig Stefan Rusteberg mit dem Spielmannszug Lebendstedt abgeholt.

Gut hundert Mitglieder und Gäste des Kreisschützenverbandes und der örtlichen Politik konnte der 1. Vorsitzende Berthold Wittfeld begrüßen.

Die Stimmung im Schützenhaus war gut. Alle Gäste, Schützenschwestern und Schützenbrüder feierten einen fröhlichen und ausgelassenen Abend.

Der Präsident des Kreisschützenverbandes Salzgitter Matthias Hackbart nahm die Ehrung der langjährigen Mitglieder der Schützengemeinschaft Thiede vor.

Für **15-jährige Mitgliedschaft** wurde vom Deutschen Schützenbund (DSB) Hermann Eppers geehrt. Herbert Mühe wurde für **25-jährige Mitgliedschaft** ausgezeichnet. Für **40-jährige Mitgliedschaft** ehrte der Präsident Jürgen Westphal, Ursula und Wolfgang Rabanus.

Für **50-jährige Mitgliedschaft** wurden Werner Pahns, Karl Pahns und Berthold Wittfeld ausgezeichnet. Alle Geehrten erhielten eine Nadel und eine Urkunde.

Der 1. Schießsportwart Ronald Albeck und der 2. Schießsportwart Horst Blütchen nahmen anschließend die Siegerehrung des internen Pokalschießens zum Schützenfest vor. Den *Bürgermeisterpokal* gewann Ronald Albeck und den *Ortsratspokal* Berthold Wittfeld.

Anschließend eröffneten die amtierenden Könige mit ihren Partnern den ersten Tanzabend. Der DJ Ulli Meyer sorgte für ausgelassene und gute Stimmung.

Am Sonntag fand um 12.00 Uhr im Schützenhaus das Mittagessen statt. Auch hier begrüßte der 1. Vorsitzende Berthold einige Gäste aus Politik und Verwaltung. Abordnungen befreundeter Schützenvereine aus Cramme, Ringelheim und Gebhardshagen wurden herzlich begrüßt.

Nach dem Mittagessen übergab der 1. Schießsportwart noch einige Pokale an die jeweiligen Gewinner: Die *Niedersachsen-Scheibe* errang mit einem 15-Teiler Günther Gassen. Die *Niedersachsen-Scheibe der Jugend* sicherte sich Jana Alberts. Den *Jugendpokal* gewann Stefan Rusteberg, den *Gerhard-Funke-Pokal* errang Jennifer Torge. Den *Schülerpokal* sicherte sich Niklas Voges.

Den von der *Öffentlichen Versicherung* gestifteten Pokal errang Berthold Wittfeld. Den *Luftgewehrteller der Damen* und den *Döhren Pokal* gewann Marina Rusteberg und den *Pokal der Damen* sicherte sich Heike Kleinecke.



Um 15.00 Uhr wurde das Kuchenbüfett eröffnet und ab 16.00 Uhr fieberten alle Schützenschwestern und Schützenbrüder der Königsproklamation entgegen ...

## KÖNIGE 2010



2. Vorsitzender Wolfgang Gläser, 1. Schießsportwart Ronald Albeck,  
**Königin** Anna-Maria Witzikewitz-Gutzeit, **1. Dame** Marina Rusteberg,  
**Großer König** Günther Gassen, **Kleiner König** Sascha Rusteberg,  
**Jugendkönig** Jan Gutzeit, **Jägerscheibe** Karl Pahns,  
1. Vorsitzender Berthold Wittfeld.

Nach dem Fototermin standen für alle Anwesenden wieder ein kaltes Essen und Getränke bereit und nach dem Ehrentanz der neuen Könige klang in guter, ausgelassener Stimmung das Schützenfest 2010 aus.

**Ein herzliches Dankeschön** an Frau Kruse, Frau Mühe und Frau Weber, die wie auch schon in den Vorjahren dafür sorgten, dass die Brote für das Königessen pünktlich fertig waren.

**Vielen Dank an Horst Ahrens**, der wieder für die schönen handgemalten Königsscheiben sorgte.

Das Fest wurde auch in diesem Jahr ausschließlich von den Vereinsmitgliedern ausgerichtet. **Der Vorstand bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern und dem Thekenpersonal**, die zum Gelingen des Schützenfestes beigetragen haben ganz herzlich.

Sabine Gacek

## Neues vom Seniorenbüro der Stadt Salzgitter

Anlässlich des Internationalen Tages der älteren Generationen am 1. Oktober zeigt das Seniorenbüro der Stadt Salzgitter vom 2. bis zum 28. Oktober die Ausstellung „Stille Heldinnen - Afrikas Großmütter im Kampf gegen HIV/AIDS“ der Hilfsorganisation HelpAge im Atrium des Rathauses Salzgitter-Lebenstedt. Es werden Führungen durch die Ausstellung angeboten sowie Fahrten zum Ausstellungsbesuch organisiert.

Über 40 Personen nahmen am Bürgerforum „Senioren“, am 09.08.2010, im „Haus für Generationen“ der Pfarrgemeinde St. Bernward teil. Es gab einen Austausch über Möglichkeiten des Ehrenamts in der Ortschaft Nordost. Vom AWO Wohn- und Pflegeheim sowie von der Residenz Am Lindenberg wird bürgerschaftliches Engagement begrüßt in Form von Besuchen oder Freizeitangeboten. Herr Salvi, neuer Leiter der Realschule Thiede, steht Generationen übergreifenden Aktionen positiv gegenüber. Aktuell besteht die Möglichkeit, bei den Vorbereitungen für den Adventsbasar mitzuhelfen.

Herr Felser, Ehrenamtlicher des Seniorenbüros, bietet **jeden Donnerstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr** im „Haus für Generationen“, Pappeldamm 76, ein Programm zur **Erhaltung der geistigen Fitness im Alter** an.

Nähere Informationen zu den Terminen erteilt **Frau Bostelmann** von der „Koordinierungsstelle Ehrenamt“ des Seniorenbüros unter der Telefonnummer **0 53 41 / 8 39 41 19**.



**Claudia Strube**

Physiotherapeutin  
Heilpraktikerin

**Physiotherapie**  
**Praxis für Naturheilkunde**

Adalbert-Stifter-Str. 22  
38239 Salzgitter  
Tel: (0 53 41) 26 83 93

Termine nach Vereinbarung

Krankengymnastik  
Manuelle Therapie  
Massage-Fango-Heißluft-Eis  
Rückenbehandlung  
Schröpfen  
Baunscheidtieren  
Fußreflexzonentherapie  
Entgiftung  
-nach Amalgam- Entfernung  
Eigenblutbehandlung  
Neuraltherapie  
Ohrakupunktur  
Bachblütenberatung

## **§§ recht – Das neue Pfändungsschutzkonto**

---

Am 23.04.2009 hat der Bundestag das Gesetz zur Reform des Kontopfändungsschutzes beschlossen. Am 01.07.2010 ist sie in Kraft getreten. Damit wurde der Grundstein zur Einführung eines sogenannten Pfändungsschutzkontos gelegt. Unabhängig von der Quelle des Einkommens wird für einen Sockelbetrag von derzeit 985,15 € Pfändungsschutz gewährt.

Auch bisher war ein gewisser Anteil des Arbeitseinkommens bzw. ein dem Selbstständigen durch das Gericht freigegebener Anteil seiner Einnahmen pfändungsfrei. Dieser an seiner Quelle bestehende gesetzliche Pfändungsschutz war bzw. ist jedoch in dem Moment gefährdet, in dem das Geld auf dem Konto des Schuldners eingeht. Ein automatischer Schutz besteht hier nicht.

Nur auf Antrag des Schuldners gegenüber dem Vollstreckungsgericht konnte und kann ein der Pfändung an der Quelle vergleichbarer Pfändungsschutz auch für sein Bankguthaben oder zumindest einem Teil davon hergestellt werden. Mitunter erfolgt der insoweit zwingend erforderliche Antrag des Schuldners nicht oder zu spät, so dass eine ausgebrachte Zwangsvollstreckung erfolgreich ist und die Sicherung des Lebensunterhalts des Schuldners und seiner Familie bedrohen kann.

Das neue Pfändungsschutzkonto („P-Konto“) gibt dem Schuldner nunmehr automatisch Pfändungsschutz für sein Kontoguthaben, ohne dass es einer weiteren gerichtlichen Entscheidung bedarf. Es kommt auch nicht mehr auf die Herkunft der Einkünfte an. Automatisch sind damit sowohl Arbeitseinkommen, Sozialleistungen, Kindergeld oder auch die Einkünfte Selbstständiger geschützt.

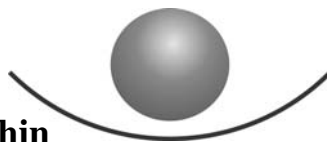
Für die Inanspruchnahme dieses Pfändungsschutzes ist die Einrichtung eines entsprechenden „P-Kontos“ erforderlich, die durch eine Kontoneueröffnung oder durch Umwandlung eines bereits bestehenden Girokontos erfolgen kann. Aus nachvollziehbaren Gründen darf nur ein einziges „P-Konto“ unterhalten werden, was die Bank durch Auskunft bei der SCHUFA AG kontrollieren kann, da dorthin die „P-Konten“ gemeldet werden.

Das „P-Konto“ bleibt auch während eines Insolvenzverfahrens uneingeschränkt bestehen. Verfügungen sind ohne Einschränkungen durch das Insolvenzgericht oder den Insolvenzverwalter möglich. Für eine Übergangsphase bis zum 31.12.2011 besteht für den Schuldner ein Wahlrecht, ob er bereits jetzt für sich ein „P-Konto“ einrichten oder auf den bisherigen Pfändungsschutz zurückgreifen möchte. Ab dem 01.01.2012 wird Kontopfändungsschutz nur noch durch das „P-Konto“ gewährt.

Im Ergebnis bringt das neue „P-Konto“ viele Änderungen, wobei die Kritik vor allem der Verbraucherschützer dahin geht, dass auch nach der Reform für diejenigen, der bisher über kein Girokonto verfügte, auch jetzt kein Anspruch auf Eröffnung eines „P-Kontos“ besteht.

*von Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht Uwe Rhein, Salzgitter-Thiede*

Jetzt „Ich“



Raus aus dem Alltagsstress und hin

zu einer **Klangschalen-Massage.**

**Das haben Sie sich verdient!!!**

**Praxis für Klangschalen-Massage**

Martina Brunke

Ellernweg 11 ~ 38239 Salzgitter-Thiede ~ Tel. 0 53 41 / 177 41 23

(Termine nach Vereinbarung)

klangmassagepraxis@web.de

# **Autowaschen ohne Wasser**

(inkl. Lackversiegelung)  
und

**Smart Repair**

## Mit Hol- und Bringservice

Aufbereitung von KFZ, LKW, Caravan, Motorrad

Lacktiefenreinigung • Nanoversiegelung

Innenreinigung • Lackausbesserung

... und vieles mehr

Stationär:  
SZ-Thiede,  
Schäferwiese  
gegenüber Real-  
Warenanlieferung

**FAndy's**  
**Fahrzeugpflege**

selbständiger  
**TWINTOP**  
Partner

Andreas Künzel  
Schulring 33  
38239 Salzgitter  
Tel.: 05341/903794  
www.Fahrzeugpflege-Salzgitter.de  
Email: [AndreasKuenzel@aol.com](mailto:AndreasKuenzel@aol.com)

**Terminabsprache unter: 0170/5169205**

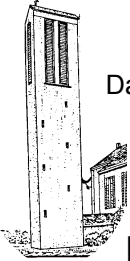
## Duo hase & hegel aus Berlin - Flöte und Gitarre

Konzert am 16. Oktober, 19.30 Uhr in der St. Bernward-Kirche

Die Kombination aus Flöte und Gitarre gilt sicherlich mit zu den schönsten und intimsten der Kammermusik, da sich der Klang der beiden Instrumente außerordentlich gut verbindet bzw. ergänzt.

Das Repertoire des Duos umfasst sowohl Werke alter Meister, wie von Bach, Händel und Schubert, als auch moderne Stücke, wie etwa Tangos.

Eintritt ist frei - Spende erbeten.



## Festball anlässlich des Patronatsfestes

der Gemeinde St. Bernward

am 20. November 2010, 19.30 Uhr

im Kleingärtnerverein Fortuna

Nähere Informationen und Kartenvorverkauf im Pfarrbüro

## Adventsmarkt

vor der Kirche St. Bernward am Freitag, 26. November, ab 16.00 Uhr

Bei leckeren kulinarischen Genüssen kann man sich bei guten Gesprächen auf die Adventszeit einstellen.

*Die urgemütliche Gaststätte mit Tradition:*

## *Zum Gambrinus*

*Kehren Sie ein und erleben Sie die familiäre Atmosphäre in unserem Hause. Gerne stellen wir Ihnen unseren Clubraum zur Verfügung und richten bei gutbürgerlicher Küche Ihre Familienfeier aus.*

*Es lädt Sie herzlich ein:*

**Hannelore Schöpe**

**Gerhart-Hauptmann-Straße 1**

**Tel. 26 06 50**

**Öffnungszeiten:**

Mittwoch bis Montag

durchgehend 11.00 - 1.00 Uhr

Sonn- und Feiertag

Frühschoppen 10.00 - 13.00 Uhr

und 18.00 - 1.00 Uhr

Dienstag: Ruhetag



■ Eine Stunde Beratung.  
Ein Leben lang abgesichert.

Mit unserer Zukunftsvorsorge.



**Geschäftsstelle Thomas Schneider**  
Breslauer Straße 19 c, 38239 Salzgitter  
Tel. 0 53 41/26 06 26, Fax 0 53 41/24 18 91  
thomas.schneider@oeffentliche.de

**Öffnungszeiten**  
Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr  
Di u. Do 15.00–18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**ÖFFENTLICHE**



## **Katholische Kita St. Bernward: Vielfalt unter einem Dach**

Wir freuen uns riesig. Wir haben unser Kinderrestaurant mit Leben gefüllt. Die Kinder unserer Einrichtung essen nun nicht mehr in den Räumen, wo sie täglich gemeinsam spielen, sondern sie essen in kleinen Tischgemeinschaften in unserem Kinderrestaurant. Hier sollen die Kinder klare Abläufe und somit feste Strukturen erleben, sie sollen Tischgespräche führen ohne Ablenkung von Spielzeug oder anderen Reizen. Gerade in unserer schnelllebigen Zeit, wo das Fernsehen, der Computer und das Handy oftmals den Tag vieler Familien bestimmen, sollen sie hier eine entspannte Atmosphäre mit klaren Regeln erleben und verinnerlichen. Die Fotos zeigen einen kleinen Ausschnitt von der gemeinsamen Mahlzeit.



Ulrike Brusckhe



## St. Martin



Am **Donnerstag, 11. November 2010 um 17:00 Uhr** beginnt unser jährliches Martins-Fest in St. Bernward.

Nach dem Martinsspiel in der Kirche, begleitet uns der Hl. Martin auf dem Pferd beim Laternen-Umzug bis zur Stiftskirche. Dort werden wir mit dem Hl. Martin Brezeln teilen. Unser Fest lassen wir wie üblich ausklingen.

***BITTE BECHER MITBRINGEN !!!***

Wir freuen uns schon auf alle, die dabei sein werden.



Besuchen Sie uns auf unserer Seite

[www.nykiel-salzgitter.de](http://www.nykiel-salzgitter.de)

Wir **garantieren** sach- und fachgerechte **Handwerksarbeit** aus einem modernen Fachbetrieb für die Bereiche:

**Beratung**

Messebau:

Systemstände oder in konventioneller Bauweise.

**Entwurf/Planung**

Innenausbau:

Arztpraxen, Ladenbau, Komplettausstattungen.

**Produktion**

Möbel:

Einbauschränke, Einzelmöbel, Theken, Trennwände.

**Service**

Sonderbau:

Drehbühnen, Computerleitstände, Stadtpodeste.

**Betrieb:** Sudetenstraße 5 38239 Salzgitter OT Watenstedt-Ost

**Lager:** Beddinger Weg 6 38239 Salzgitter-Thiede

**Tel.** 0 53 41 - 26 194 **Fax** 0 53 41 - 26 58 81 **Mail** [info@nykiel-salzgitter.de](mailto:info@nykiel-salzgitter.de)

**Wir sind Mitglied im Bundesverband des holz- und kunststoffverarbeitenden Handwerks**

# Regelmäßig checken, beruhigt heizen.



Mit einem Wartungsvertrag von Ihrem Heizungsfachmann können Sie ruhig schlafen. Mit regelmäßigen Service-Checks heizen Sie immer mit gewohnt hoher Betriebssicherheit, wenig Energieverbrauch und niedrigen Schadstoffwerten. Über viele Jahre hinweg. Und: Ein Wartungsvertrag garantiert Ihnen, dass Ihre Buderus Heizung immer in den besten Händen ist. Ihr Heizungsfachmann weiß ganz genau, was im Falle eines Falles zu tun ist. Schnell, zuverlässig und kompetent.

Buderus



**Regelmäßiger Service „auf Bestellung“:  
Mit einem Wartungsvertrag  
von Ihrem Heizungsfachbetrieb.**

Fa. Hoffmann, Frankfurter Straße 85,  
38239 Salzgitter Thiede, Tel.: 26 45 50



## Die Fußballabteilung informiert

Die Saison 2010/11 ist bereits angelaufen und in vielen Mannschaften gibt es Neuerungen und interessante Dinge zu berichten. Den Anfang macht neben der 1. Herren die A-Jugend mit Informationen über den Saisonstart.

### Bereich Herrenfußball

Der FC Viktoria Thiede kann sich in diesem Jahr über eine neu zusammengesetzte 1. Herren freuen. Nachdem die letzte Saison unter den Erwartungen abgeschlossen wurde, war es Zeit für einen Umbruch.

Den beiden Abgängen Selcuk Demir und Markus Roth (beide Karriere-Ende), stehen sechs Neuzugänge gegenüber: **Sascha Leupold** (Freie Turner Braunschweig), **Tom Daedelow** (HSC Leu Braunschweig), **Marcel Duwe** (vereinslos, vorher GW Vallstedt), **Sascha Tiehe** (SV Mascherode), sowie **Patrick Hoppmann** und **Marvin Proest** (beide eigene A-Jugend) verstärken jetzt das Thieder Aufgebot.

Leider verloren wir auch einige A-Jugendspieler an die Sportfreunde Ahlum. Der ehemalige Thieder-Jugendtrainer Thomas Künnemann bekleidet dort nun den Posten des 1. Herrentrainers und lotste einige seiner ehemaligen Spieler nach Ahlum. Wir wünschen Euch viel Erfolg in der kommenden Saison und hoffen trotzdem, dass Ihr vielleicht irgendwann wieder die Schuhe für Viktoria schnürt.



Weiterhin konnte Trainer Lothar Hause über die letzte Saison hinaus gehalten werden und wird die Mannschaft auch in die Saison 2010/11 begleiten.

Neben den personellen Veränderungen im Team, gibt es aber auch einige gute Ideen im Umfeld der 1. Herrenmannschaft. Ab sofort wird es zu jedem Heimspiel ein Stadionheft geben, in dem Informationen zum Spiel, Statistiken zu den Spielern, sowie viele weitere interessante Dinge stehen werden. In diesem Sinne wollen wir uns auch bei dem bisherigen Sponsorenkreis, der sich aus vielen regional ansässigen Firmen zusammensetzt, bedanken. Welche Firmen sich daran bisher beteiligt haben, ist in der ersten Ausgabe des Stadionheftes zu sehen.

Weiterhin wurde ein Freundeskreis gebildet, an dem sich jeder Thiede-Fan beteiligen kann. Der Erlös fließt zu 50% in den Jugendfußballbereich. Wer sich also aktiv an der Unterstützung des Thieder-Fußballs beteiligen möchte, findet hier eine gute Möglichkeit, sein Interesse in die Tat umzusetzen.

Informationen und Formulare sind bei Tom Daedelow (Organisator Stadionheft, Inserate und Freundeskreis) direkt erhältlich. Die Formulare werden zusätzlich bei Heimspielen an der Kasse und ansonsten im Geschäftszimmer verfügbar sein.

Der Aufschwung ist auch auf dem Platz zu spüren. So wurden vier der ersten sechs Vorbereitungsspiele gewonnen und dabei streckenweise ansehnlicher Fußball geboten.

**Wir bestreiten unsere Heimspiele jeden zweiten Sonntag am heimischen Sportplatz um 15.00.**

Wann wir genau unsere Heimspiele austragen, erfahrt Ihr aus unserm Stadionheft und unserer Homepage ([www.viktoriathiede.de](http://www.viktoriathiede.de)).

Wer sich also bei einer Bratwurst und kühlen Getränken ein Fußballspiel der Kreisliga Salzgitter anschauen möchte, ist auch bei unseren Vereinswirten Toni und Birgit genau richtig.

Wir freuen uns auf Euch! Eure 1. Herren Viktoria Thiede

## **Bereich Jugendfußball A-Jugend**

---

Mit der A-Jugend ist letztes Jahr bedauerlicher Weise die letzte Bezirksligamannschaft von Viktoria Thiede abgestiegen. Allerdings beinhaltet jeder Abstieg auch die Möglichkeit, im nächsten Jahr wieder einen Schritt nach vorn zu machen.

Wir starten dieses Jahr eine Spielgemeinschaft mit Arminia Adersheim unter dem Namen JSG Thiede/Adersheim.

Auf der Trainerposition bilden Andreas Denecke und Holger Barbier auf Seiten von Viktoria Thiede sowie Daniel Gustedt aus Adersheim das Trio für die Saison 2010/11.

Personell können wir einen vereinsexternen Neuzugang vermelden. Rene Hollstein wechselt von RW Steterburg an den Sportpark und wird uns mit Sicherheit verstärken. Daneben haben wir einige Neuzugänge aus unserer eigenen B-Jugend bekommen.

Leider mussten wir auch zwei Abgänge von Leistungsträgern hinnehmen. Christoph Rückert suchte eine neue Aufgabe und schloss sich dem MTV Wolfenbüttel in der Bezirksliga an. Wir wünschen Dir viel Erfolg bei Deinem neuen Verein und hoffen, dass Du trotzdem bald wieder die Schuhe für schwarz-gelb schnürst.

In diesem Sinne möchten wir uns im Namen der A-Jugend auch bei unserem scheidenden Teammanager Thomas Rückert für seinen Einsatz und für sein Engagement in den letzten Jahren bedanken. Auch Dir wünschen wir viel Erfolg bei Deinen neuen Aufgaben und hoffen, dass Du Dich trotzdem ab und zu mal blicken lässt.

Schwer zu sagen ist, wo die Reise unserer A-Jugend in dieser Saison hingeht. In einer Mannschaft mit vielen Spielern, die eigentlich noch in der B-Jugend spielen könnten, ist es immer schwierig in einer körperbetonten Alterklasse gegenzuhalten. Allerdings wurden in der Vorbereitung vor allem in den Grundlagengebieten Kraft, Kondition und Schnelligkeit erhebliche Schritte nach vorne gemacht. Das spielerische Potential ist gegeben und wir lassen uns überraschen, wo der Weg dieses Jahr hinführt.

Erste Testspiele wurden bereits erfolgreich bestritten und wir fiebern alle dem Saisonstart entgegen.

**Wir bestreiten unsere Heimspiele jeden zweiten Sonntag am heimischen Sportplatz um 11.00 Uhr.**

Wann wir genau unsere Heimspiele austragen, erfahrt Ihr auf unserer Homepage (<http://www.a-jugendthiede.de.tl/>)

Hier findet Ihr auch weitere Informationen und Termine von uns.

Wir freuen uns auf Euch!

		<i>Friseursalon</i> <b>Makbule &amp; Ferhan</b>	
Am Sternkamp 12, 38239 SZ-Steterburg		☎ (05341) 2 62 88	
		Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr Samstag 9.00 - 13.00 Uhr	
<b>Auch Nagelmodellagen ~ Termine nach Vereinbarung</b>			

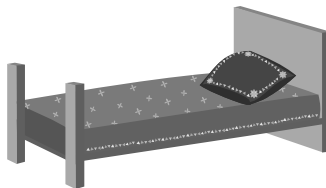
## **Ferienwohnungen & Zimmervermietung Familie Oelgardt**

in Salzgitter-Thiede

Bei uns finden Sie tolle Ferienwohnungen  
für Kurzsentschlossene und für Wochenendgäste.

Neugierig?!

[www.Zimmervermietungoelgardt.de](http://www.Zimmervermietungoelgardt.de)



Büro: Panscheberg 8 - Tel. 0 53 41 / 26 56 97 + 0171 281 48 26 & 0176 48 69 51 48

## **Realschule Thiede**

Panscheberg 56



### **Adventsbasar**

Donnerstag,

**25. November 2010**

von 16.00 bis 19.00 Uhr

**Adventskränze**

**Adventsgestecke**

**Türkränze**

**Kleinigkeiten aus Stoff und Filz**

**Weihnachtskarten**

**Geschenckverpackungen**

**Kräuteröle**

**Weihnachtskekse**

**Konfitüre**

**Laubsägearbeiten**

**Kerzenhalter**

**Kerzen**

**und viele schöne Dinge.**

**Geschichten und Musik,**

**Kaffee und Kuchen,**

**Tee und Waffeln.**

Die Schüler, Lehrer und Eltern  
der Realschule Thiede laden zu diesem Basar  
Sie und Euch recht herzlich ein!

## Salzvorkommen - der Wandel eines Dorfes

Etwa 40 Mitglieder und Förderer des Arbeitskreises Thiede trafen sich am 24. Juni 2010 bei herrlichem Sommerwetter an der Straßenecke Thieder Hall/ Schützenstraße. Dieses Jahr stand das Thema *Salz* auf der Agenda, das von unserem Ortsheimatpfleger Hartmut Alder während einer historischen Ortsbegehung den Interessierten ausführlich dargebracht wurde. Die Straßennamen „Kalischachtweg“, „Thieder Hall“ oder „Salinenstraße“, aber auch das Gebiet nördlich des Sammifeldes und der Kolonie Fümmelse deuten auf Salzvorkommen hin, beziehungsweise auf dessen Gewinnung und Verarbeitung. Salzvorkommen findet man häufig unter Gips (siehe Artikel Gipsbruch im Ortsblatt „38239“ aus dem Jahre 2009). 1872 wurden 26 Tiefbohrungen in der Gemarkung Thiede Sammifeld durchgeführt. In 100 Metern Tiefe wurde Steinsalz gefunden, das war der Beginn der Kaligewinnung in Thiede. Der Gemeinderat kaufte für 3,5 Millionen Goldmark Land entsprechend der Kalivorkommen und die Industrialisierung nahm Einzug in unseren Ort. Dadurch wandelte sich der Charakter des reinen Bauerndorfes in einen Industriort. Das hatte zur Folge, dass sich das öffentliche Leben den Bedürfnissen der vielen neuen Einwohner anpasste. Aus dieser Zeit stammen viele Turn-, Fußball- und Gesangvereine.



Thieder Hall stellte den Zugang zum Schachtgebiet dar, vorbei linkerseits an der sog. „Römervilla“, hier war das Verwaltungsgebäude und auf der gegenüberliegenden Straßenseite die „Seilervilla“ mit ihrem Direktor.

Das Salz, das abgebaut wurde, fand vorwiegend als Dünger Verwendung, aber auch Speisesalz wurde gewonnen. Der Salzabbau blieb nicht ohne Folgen für die Umwelt. Einen Umweltschutz kannte man damals nicht. So klagten die ansässigen Bauern über versalzene Äcker, weil das zur Salzgewinnung verbrauchte Wasser auf die Felder floss. Daraufhin wurde das Abwasser einfach über den Fluss „Riede“ und „Riedebach“ bei Leiferde in die Oker geleitet.

Schwierigkeiten traten beim Teufen der Schächte zwischen 6 bis 30 Metern Tiefe auf. Hervorgerufen durch die Tonschichten in dieser Tiefe erfolgte Wassereintritt. Abhilfe schafften Taucher, die die Schachtwände aufwendig abdichten mussten, dadurch einen weiteren Zulauf des Oberflächenwassers verhinderten, um einen Ausbau des Schachtes in die Tiefe zu ermöglichen.

Die Firma Goes hatte das erste Bohrgerüst erstellt und mittels elektrischer Förderung (ein Novum) baute man von 1880 bis 1891 bis zu einer Tiefe von 500 Metern Steinsalz ab. Um eine Vorstellung über die Zahl der Arbeiter zu

bekommen die benötigt wurden sei hier erwähnt, dass auf der 300 Metersole 600 Arbeiter ihr Tagwerk versahen. Die Bergleute hatten 12 Stunden am Tag zu arbeiten, der Sonntag war dann arbeitsfrei.

Der Schacht I. lag auf dem Gelände „Thieder Hall“, dort wo heute schicke Einfamilienhäuser stehen.

Der Schacht II. war auf dem Areal hinter der heutigen ESSO-Tankstelle an der Frankfurter Straße und hatte eine Tiefe von 383 Metern.

Der Schacht III., der sich auf dem Gebiet der heutigen Buchbinderei Blume am Kalischachtweg befand, besaß eine Tiefe von 614 Metern.



1926 endete der Kalisalzabbau in Thiede, weil in Elsass-Lothringen der Abbau des Steinsalzes einfacher und damit profitabler zu gewinnen war.

Dieter Habeck



**Massy**  
der Fensterputzer

**05341/2256497**

**Sehr gute Qualität zu günstigen Preisen**

Unsere Leistungen:

Fensterreinigungen mit Rahmen,

Wintergartenreinigung,

Treppenhausreinigungen,

Garagentore reinigen,

Winterdienst.

Markus Bludau  
Am Sternkamp 6  
38239 Salzgitter

Tel.: 0 53 41 / 225 64 97

Handy.: 0160 / 108 93 63

[www.massy-der-fensterputzer.de.vu](http://www.massy-der-fensterputzer.de.vu)





**AMBULANTER  
KRANKENPFLEGEDIENST  
STRUNK**

**Krankenschwester  
Brigitte Strunk**

**Bert-Brecht-Str. 73  
38239 Salzgitter  
Postfach 31 11 43**

**Telefon 0 53 41 – 26 51 30**

**Telefax 0 53 41 – 26 51 23**

**Handy 0171 54 52 399**

**E-Mail: brigittestrunk@aol.com**

**NEU!** *Tagespflege* **NEU!**  
**Danziger Str. 51-53 (Abhol- und Bringdienst möglich)**

**Tagsüber gemeinsam - abends zu Hause**

Die Tagespflege ist ein wertvolles Angebot für ältere Menschen.

Soziale Kontakte, sinnvolle Beschäftigung, Gespräche und ein regelmäßiger Tagesablauf in liebevoller Atmosphäre und freundlicher Umgebung vermitteln ein Gefühl der Geborgenheit und unterstützen das Selbstwertgefühl.

Individuelle Betreuung ist unser besonderes Anliegen. Darüber hinaus wollen wir den Kontakt mit anderen Menschen ermöglichen, vorhandene Fähigkeiten erhalten und fördern. Wahrnehmung der eigenen Emotionen und der eigenen Persönlichkeit bestärken, einen strukturierten Tagesrhythmus erreichen und Entlastung verbunden mit Begleitung für pflegende Angehörige leisten.

Die Kosten trägt die Pflegekasse.

**Informieren Sie sich bei der  
Pflegedienstleiterin Larissa Schmidt  
Tel. 0 53 41 / 29 38 63 oder 0171 / 1 51 36 82**

# Ambulanter ärztlicher Notdienst in Salzgitter

## Tel. (0 53 41) 17 99 22

Bei medizinischen Notfällen rufen Sie bitte den ambulanten ärztlichen Notdienst an.  
Dort nennt man Ihnen den diensthabenden Arzt.

Notdienstzeiten:

Wochenende: 8 - 8 Uhr + wochentags: 19 - 8 Uhr + mittwochs: 12 - 8 Uhr

Falls Sie aber dennoch zunächst direkt bei Ihrem Arzt anrufen möchten, hier die bisher veröffentlichten Adressen bzw. Rufnummern. Auf dem Anrufbeantworter des Arztes wird Ihnen der für Notfälle zuständige Arzt genannt.

### Ärzte in Thiede

Dres. Siebold / Siebold	<b>26 41 07</b>	Adalbert-Stifter-Straße 7
M. Lim	<b>29 24 28</b>	Panscheberg 23
Dr. Kohl	<b>2 61 89</b>	Unter den Eichen 16/18
Dres. Salchow / Dilovan / Piesker	<b>2 63 34</b>	Beddinger Weg 6
Dres. Nurtanio / Woitschek	<b>2 94 50</b>	Panscheberg 23

## I M P R E S S U M

**Herausgeber: Arbeitskreis Thiede e.V.**

Bernd Sander, 38239 Salzgitter, Ellernweg 8,

Tel. (0 53 41) 29 25 41, E-Mail: bucsander@alice-dsl.net

Bank: Volksbank Braunschweig Wolfsburg eG (BLZ 269 910 66), Konto 6 322 930 000

### Druck:

Druckerei Kotulla, 38304 Wolfenbüttel, Goslarsche Str. 54 a, Tel. (0 53 31) 4 50 42

### Ansprechpartner der Redaktion für Artikel und Anzeigen

U. Lehne (ule)	38239 Salzgitter Frankfurter Straße 106	Tel. 26 53 75 E-Mail: ule-38239@t-online.de
G. Wulfhorst (gw)	38239 Salzgitter Riedestraße 12	Tel. 26 42 13 E-Mail: 38239gw@thiede.de

- Es gilt die Anzeigenpreisliste 1999.  
Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten verantwortlich.
- Alle Angaben und Veranstaltungstermine sind ohne Anspruch auf Vollständigkeit und Gewähr.
- Leserbriefe müssen nicht die Meinung der Redaktion bzw. des Herausgebers wiedergeben.  
Kürzungen bleiben der Redaktion vorbehalten.
- Keine Haftung für unverlangt eingesandte Texte.  
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.
- Drucktechnisch bedingte Farb-, Kontrast- und/oder Helligkeitsunterschiede sind nicht ganz auszuschließen.

**Termine für  
die nächste  
Ausgabe!**

Redaktionsschluss:

**29. Oktober 2010**

Erscheinungstermin:

**Ab 29. November 2010 (48. Woche)**

## Espresso / Espresso Macchiato

Der Schnelle. Der Druckvolle.

## Einspänner

Espresso + geschlagene Sahne.

## Cappuchino

Espresso. Milch. Milchschaum.

## Cafe Latte

Espresso. Viel Milch. Milchschaum.

## Haselnuss Latte / Vanille Latte / Cocos Latte

Espresso. Viel Milch. Milchschaum. Div. Flavour.

## Latte Macchiato

Milch markiert mit kurzem Espresso.

## Caramel Macchiato

Milch markiert mit kurzem Espresso + Caramel.

## White Moccacino / Dark Moccacino

Espresso. Weiße oder dunkle Schokolade. Milch.

## Leckermäulchen

Gesüßte Milch. Espresso. Milchschaum.

## Chai Latte

Heiße Milch. Chai Flavour.

## Steamer

Heiße Milch. Div. Flavour.

## Tasse Kaffee

Klassischer gemahlener Bohnenkaffee.

## Pott Kaffee

Großer Klassiker. Gemahlener Bohnenkaffee.

## Crema Pott

Großer Klassiker. Milch. Milchschaum.



*Latte Spezialitäten*

## Bäckerei Schaper

Adalbert-Stifter-Straße 111

38239 Salgitter-Thiede

Telefon 293 48 15